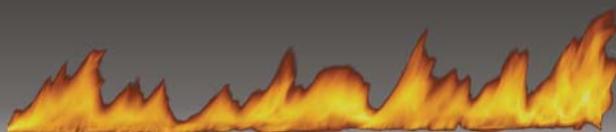


Notice d'utilisation et d'entretien

BODART
& GONAY 



Cosmos Hélios Solaris



Attention: Enlevez la notice du foyer et remettez-la au client,
accompagnée des instructions nécessaires (explications et démonstrations).

10.08

Cher Client,

Nous vous remercions et vous félicitons pour l'acquisition de l'un de nos produits.

Votre fournisseur et nous, n'aurons de cesse de vous donner entière satisfaction.

Votre sécurité, votre confort dépendent surtout de l'usage rationnel que vous ferez de cet appareil.

Pour vous y aider, nous vous recommandons instamment de lire cette notice et d'en assurer la conservation.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir au coin du feu.

Le Service Clientèle

1 GARANTIE

DURÉE ET LIMITATION

- pas de garantie sur : vitres, joints, gravier, bûches.
- 2 ans de garantie sur : vanne, boîtier de commande, thermocouple et veilleuse, accessoires gaz, télécommande, ventilateur.
- 2 ans de garantie sur : pièces amovibles et déposants internes, autres que celles citées ci-dessus.
- 6 ans de garantie sur la structure générale.

CONVENTION

Bodart & Gonay garantit ses appareils en :

- conformité avec sa notice d'utilisation,
- norme de sécurité d'utilisation fonctionnelle,
- conformité avec la norme EN 613.

RESERVES

Bodart et Gonay se réserve le droit de modifier ses appareils, catalogues, notices d'utilisation, indépendamment, à tout moment, et sans préavis.

La validité de la garantie est annulée en cas de non-respect des impératifs et recommandations de la présente notice.

Les interventions sous garantie seront exclusivement assurées par l'intermédiaire du distributeur sur présentation de la facture d'achat.

Les pièces ne seront délivrées qu'en échange des pièces défectueuses.

EXCLUSIONS

Sinistres, avaries et dysfonctionnements liés à:

- une inadéquation entre la puissance nominale de l'appareil et le besoin calorifique du local ;
- une installation ou des raccordements incorrects ;
- utilisation d'un conduit de cheminée inadapté et/ou montage non conforme à la présente notice (montage de la cheminée);
- une utilisation abusive ;
- une insuffisance d'entretien ;
- un emploi de composants électriques et électroniques non-agrérés par Bodart et Gonay ;
- toute modification, transformation interne du foyer ;
- transports et installation.

Frais de transport et emballage.

Tous frais non acceptés préalablement par Bodart & Gonay.

Frais conséquents à la non utilisation de l'appareil.

PRISE D'EFFET

La garantie prend cours à partir de la date inscrite sur la facture. La facture est le seul document faisant foi pour la garantie.

2 FICHE TECHNIQUE

Type COSMOS 145 Gaz		
	N° 47GV14E.. Double Cat. II _{2E+3P} , II _{2H3P} Gaz naturel Cat. I _{2H} , I _{2L} , I _{2ELL} , I _{2E+} Gaz LPG Cat. I _{3P}	
- Catégorie de gaz	G20 - 20 mbar (gaz nat.) G25 - 25 mbar (gaz nat.) G25 - 20 mbar (gaz nat.)	G31 - 37 mbar (propane)
- Type	C ₁₁ C ₃₁ C _{31s}	C ₁₁ C ₃₁ C _{31s}
- Cat. Rendement CE	2	2
- Classement d'émission NOX	5	5
- Débit calorifique nominal	12 kW (G20) 10,9 kW (G25) 9,8 kW (G25 - 20)	11,9 kW (G31)
- Injecteur marqué	310	175
- Débit gaz	1,22 m ³ /h (G20) 1,28 m ³ /h (G25) 1,2 m ³ /h (G25 - 20)	0,46 m ³ /h - 0,86 kg/h (G31)
- Tension électrique : contrôle vanne	230 VAC/ 50 Hz	230 VAC/ 50 Hz
télécommande	4,5 VDC (3 x piles AAA)	4,5 VDC (3 piles AAA)
- Poids	110 kg	110 kg

L'appareil est conforme à la norme électrique EN 60 355-1.

Type COSMOS 100 Gaz		
	N° 47GV10E.. Double Cat. II _{2E+3P} , II _{2H3P} Gaz naturel Cat. I _{2H} , I _{2L} , I _{2ELL} , I _{2E+} Gaz LPG Cat. I _{3P}	
- Catégorie de gaz	G20 - 20 mbar (gaz nat.) G25 - 25 mbar (gaz nat.) G25 - 20 mbar (gaz nat.)	G31 - 37 mbar (propane)
- Type	C ₁₁ C ₃₁ C _{31s}	C ₁₁ C ₃₁ C _{31s}
- Cat. Rendement CE	2	2
- Classement d'émission NOX	5	5
- Débit calorifique nominal	8 kW (G20) 7,5kW (G25) 6,7kW (G25 - 20)	7 kW (G31)
- Injecteur marqué	230	130
- Débit gaz	0,8 m ³ /h (G20) 0,84m ³ /h (G25) 0,79m ³ /h (G25 - 20)	0,28 m ³ /h - 0,52 kg/h (G31)
- Tension électrique : contrôle vanne	230 VAC/ 50 Hz	230 VAC/ 50 Hz
télécommande	4,5 VDC (3 x piles AAA)	4,5 VDC (3 piles AAA)
- Poids	79 kg	79 kg

L'appareil est conforme à la norme électrique EN 60 355-1.

Type HELIOS Gaz

	N° 47GV64E.. Double Cat. II _{2E+3P} , II _{2H3P}	
	Gaz naturel Cat.I _{2H} , I _{2L} , I _{2ELL} , I _{2E+}	Gaz LPG Cat.I _{3P}
- Catégorie de gaz	G20 - 20 mbar (gaz nat.) G25 - 25 mbar (gaz nat.) G25 - 20 mbar (gaz nat.)	G31 - 37 mbar (propane)
- Type	C ₁₁ C ₃₁ C _{31s}	C ₁₁ C ₃₁ C _{31s}
- Cat. Rendement CE	2	2
- Classement d'émission NOX	5	5
- Débit calorifique nominal	6,4 kW (G20) 5,9 kW (G25) 5,3 kW (G25 - 20)	5,1 kW (G31)
- Injecteur marqué	190	115
- Débit gaz	0,68 m ³ /h (G20) 0,72 m ³ /h (G25) 0,66 m ³ /h (G25 - 20)	0,21 m ³ /h - 0,39 kg/h (G31)
- Tension électrique : contrôle vanne	230 VAC/ 50 Hz	230 VAC/ 50 Hz
télécommande	4,5 VDC (3 x piles AAA)	4,5 VDC (3 piles AAA)
- Poids	74 kg	74 kg

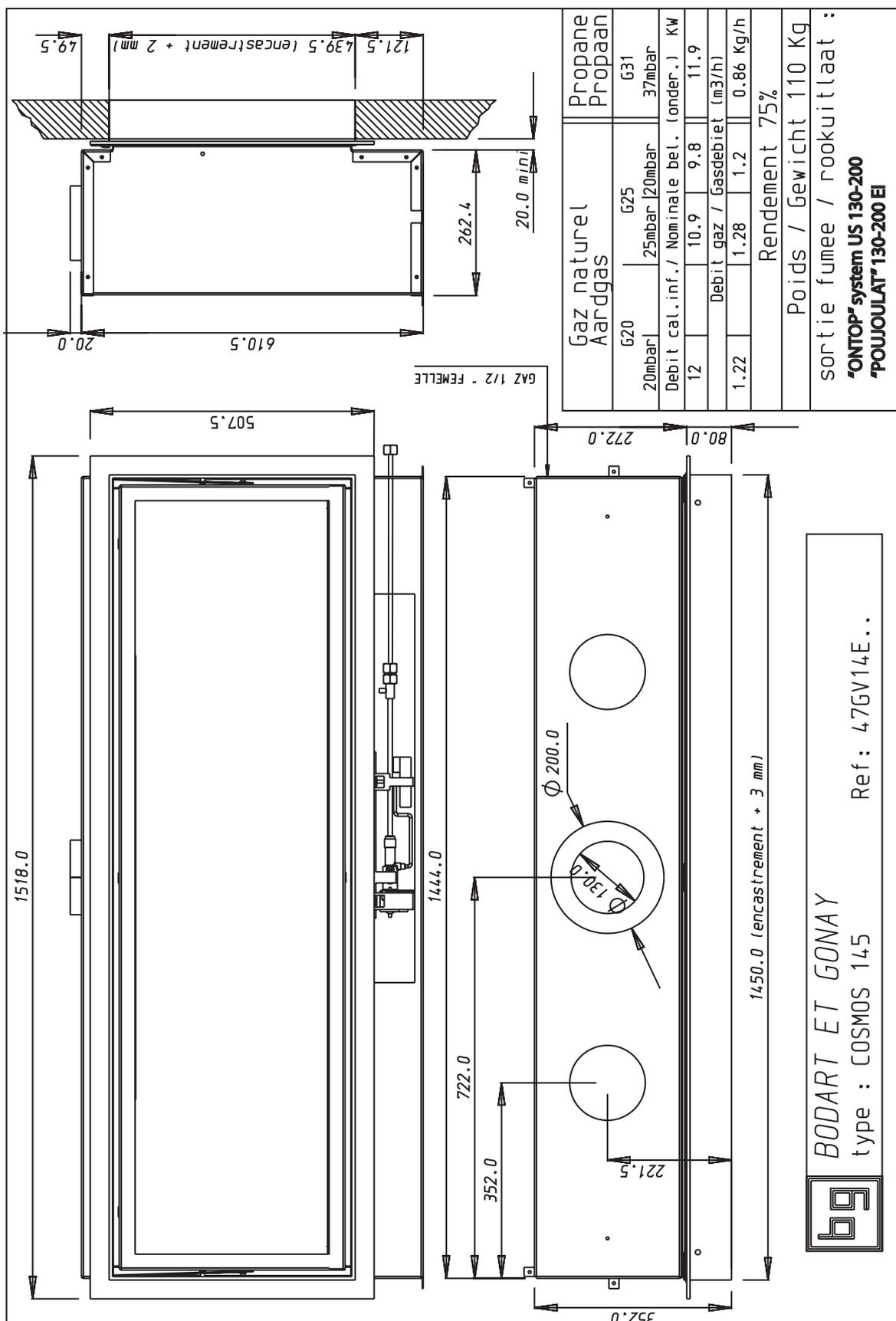
L'appareil est conforme à la norme électrique EN 60 355-1.

Type SOLARIS Gaz		
	N° 47GV79E.. Double Cat. II _{2E+3P} , II _{2H3P} Gaz naturel Cat.I _{2H} , I _{2L} , I _{2ELL} , I _{2E+}	Gaz LPG Cat.I _{3P}
- Categorie de gaz		
- Type	C ₁₁ C ₃₁ C _{31s}	C ₁₁ C ₃₁ C _{31s}
- Cat. Rendement CE	2	2
- Classement d'émission NOX	5	5
- Débit calorifique nominal	7 kW (G20) 6,6 kW (G25) 6 kW (G25 - 20)	6,2 kW (G31)
- Injecteur marqué	225	135
- Débit gaz	0,74 m ³ /h (G20) 0,82m ³ /h (G25) 0,73m ³ /h (G25 - 20)	0,25 m ³ /h - 0,47 kg/h (G31)
- Tension électrique : contrôle vanne	230 VAC/ 50 Hz	230 VAC/ 50 Hz
télécommande	4,5 VDC (3 x piles AAA)	4,5 VDC (3 piles AAA)
- Poids	81 kg	81 kg

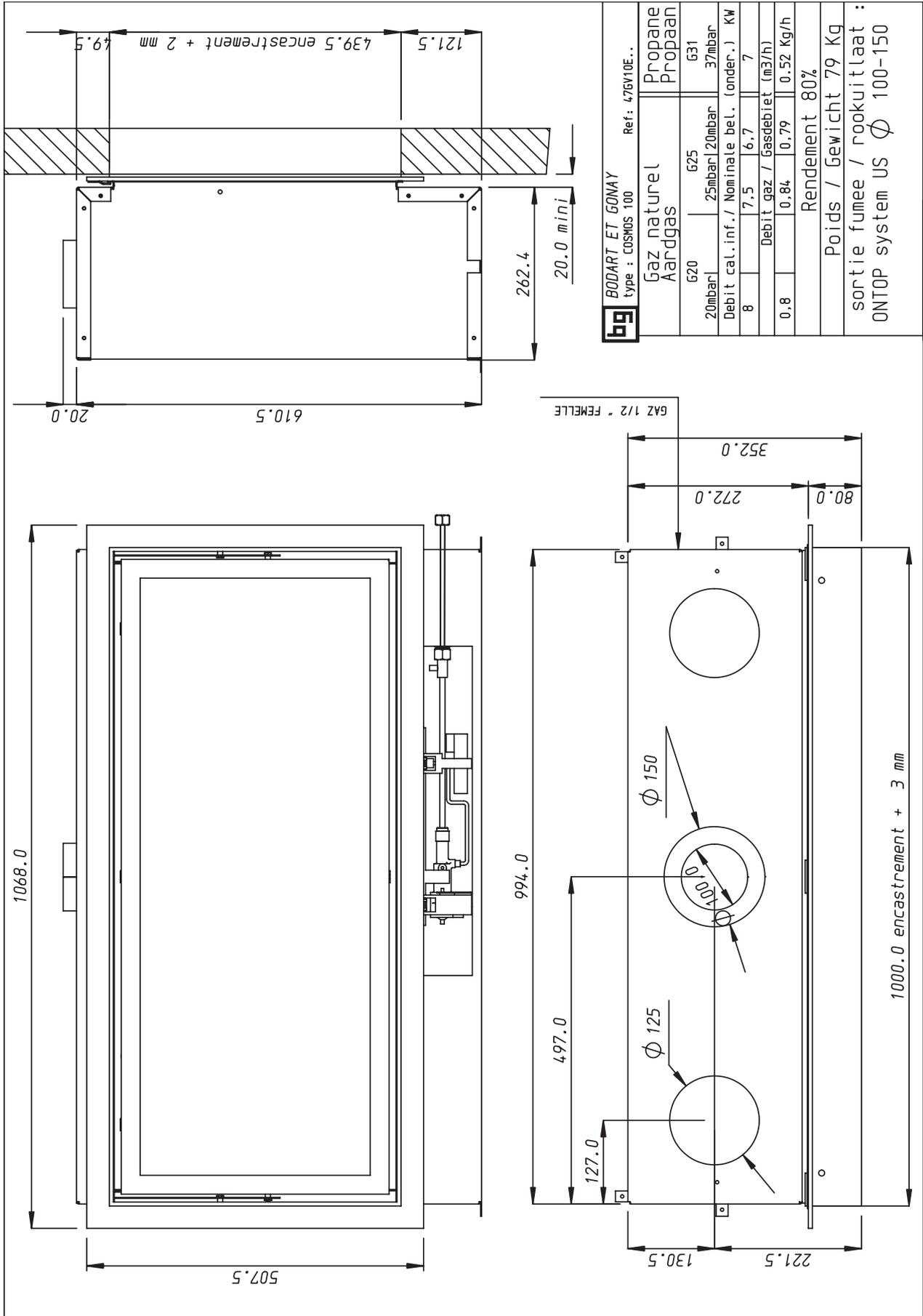
L'appareil est conforme à la norme électrique EN 60 355-1.

3 DIMENSIONS ET ENCOMBREMENT

COSMOS 145



COSMOS 100



HELIOS

!! ATTENTION : LAISSER UNE VEINE D'AIR DE 10 mm ENTRE LA PORTE ET LA MACONNERIE !!

LET OP : EEN LUCHT DOORVOER VAN 10 MM MOET VOORZIEN WORDEN, TUSSEN DE DEUR EN HET METSELWERK

Dimensions (mm):
 Front view: 663.0 (height), 906.5 (width), 16.5 (top offset), 330.5 (top offset), 50.5 (top offset), 68.0 (top offset), 144.5 (top offset), 695.0 (width), 253.0 (width), 114.5 (width).
 Side view: 638.0 (height), 547.0 (height), 604.0 (height), 634.0 (height).
 Top view: 136.0 (width), 137.0 (width), 180.0 (width), 180.0 (width), 180.0 (width), 152.0 (radius), 100.0 (radius), 15.0 (width), 604.0 (width), 634.0 (width).

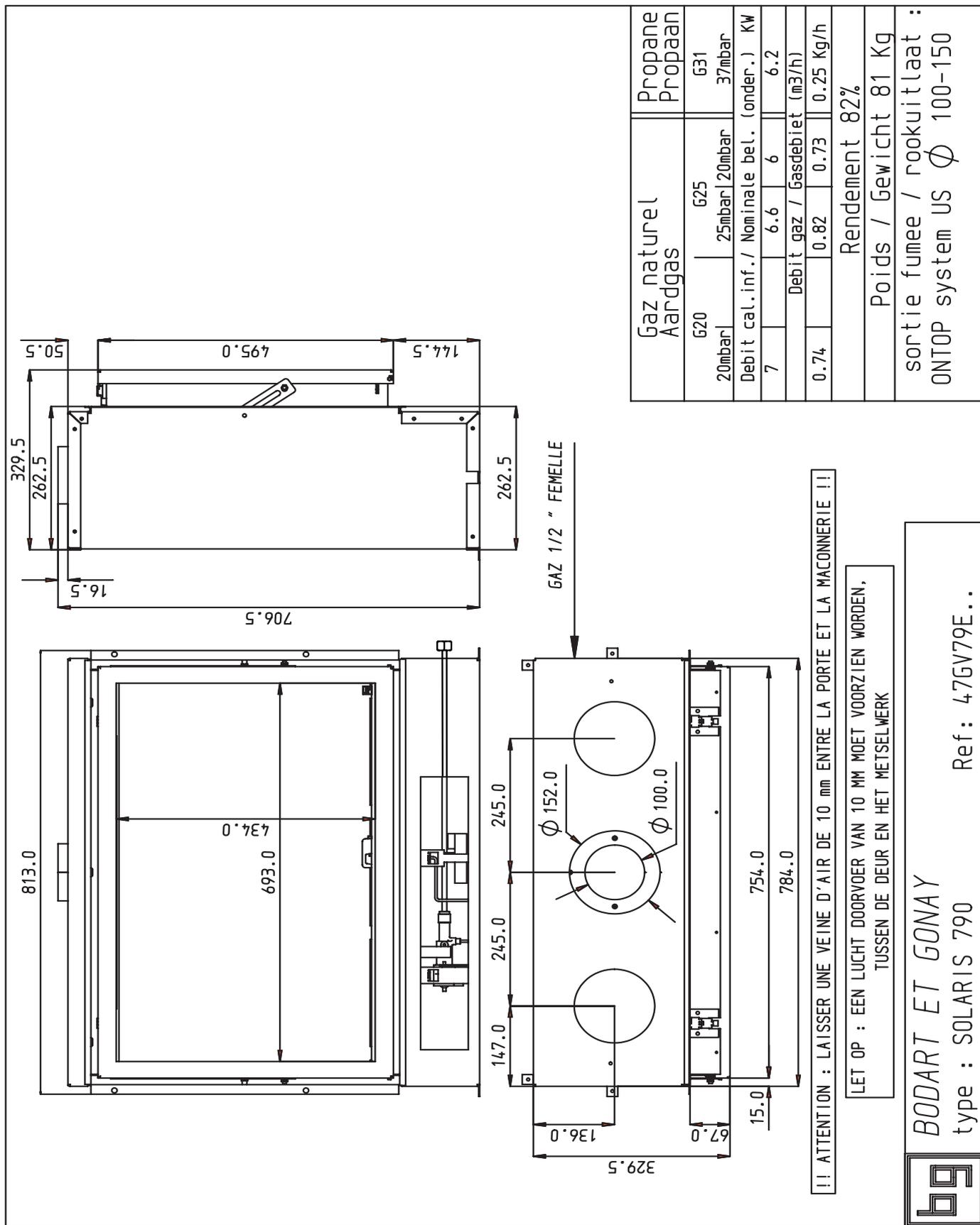
GAZ 1/2 " FEMELLE

Gaz naturel Aardgas		Propane Propana	
620	625	631	631
20mbar	25mbar 20mbar	37mbar	37mbar
Debit cal.inf./ Nominale bel. (onder.) KW			
6.4	5.9	5.3	5.1
Debit gaz / Gasdebiet (m3/h)			
0.68	0.72	0.66	0.21
Rendement 82%			
Poids / Gewicht 110 Kg			
sortie fume / rookuitlaat : ONTOP system US 100-150 POUJOLAT 100-150 EI			

BODART ET GONAY
type : HELIOS 640

Ref: 47GV64E..

SOLARIS



!! ATTENTION : LAISSER UNE VEINE D'AIR DE 10 mm ENTRE LA PORTE ET LA MACONNERIE !!

LET OP : EEN LUCHT DOORVOER VAN 10 MM MOET VOORZIEN WORDEN, TUSSEN DE DEUR EN HET METSELWERK

BODART ET GONAY
 type : SOLARIS 790 Ref: 47GV79E..

Gaz naturel Aardgas	Propane Propana
G20	G25
20mbar	25mbar 20mbar
Debit cal.inf./ Nominale bet. (onder.) KW	631
7	6
6.6	6
Debit gaz / Gasdebit (m3/h)	
0.74	0.73
0.25	0.25 Kg/h
Rendement 82%	
Poids / Gewicht 81 Kg	
sortie fumee / rookuitlaat : ONTOP system US Ø 100-150	

4 DESCRIPTION

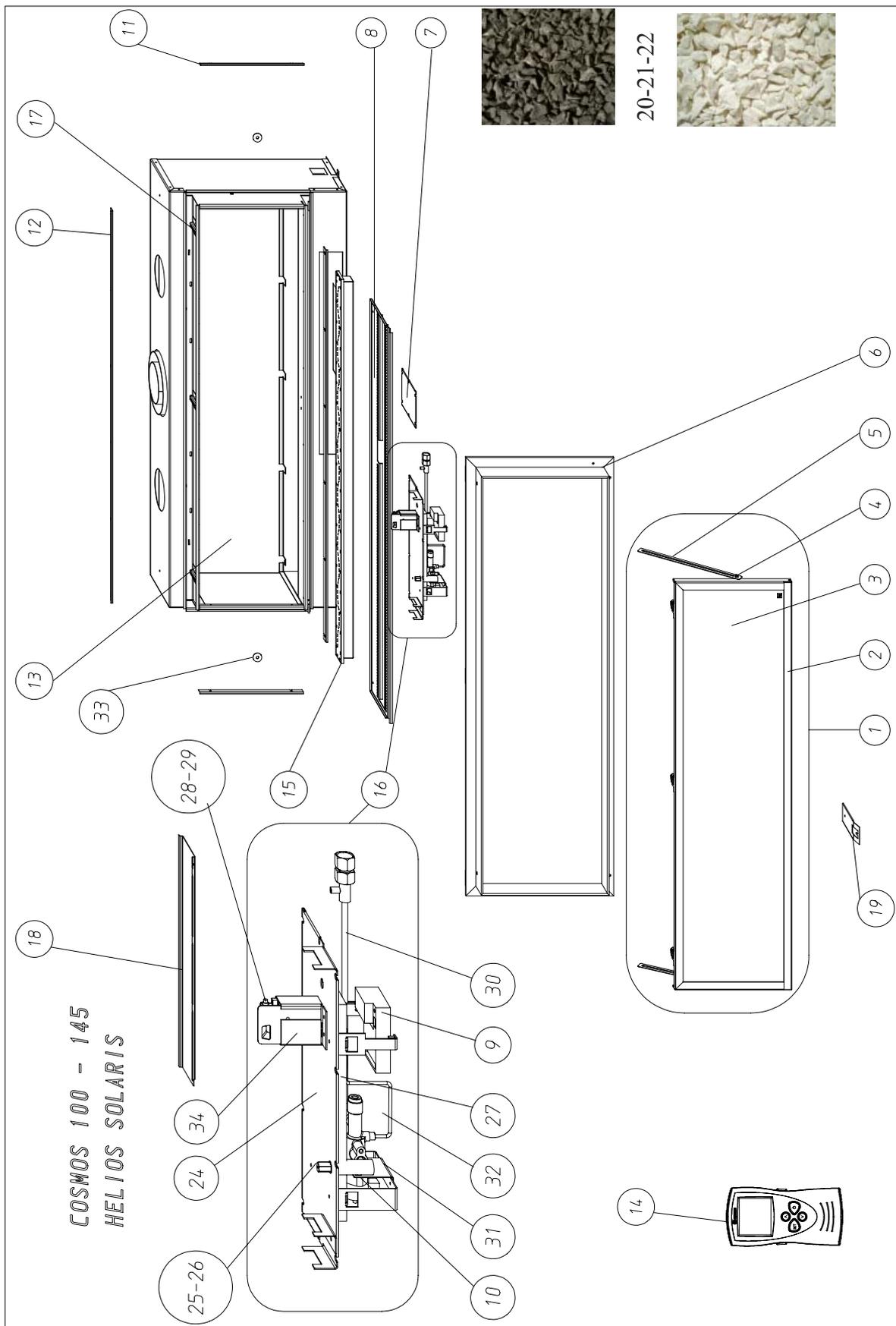
VUE DE FACE ET DESCRIPTIF

- 1 Porte
- 2 Brûleur
- 3 Boîtier de commande et capteur de réception
- 4 Plaque décoration
- 5 Conduit évacuation fumée concentrique
- 6 Conduit air chaud et buselot de raccordement
- 7 Cadre de finition
- 8 Gravier
- 9 Veilleuse + thermocouple + électrode
- 10 Support pierre
- 11 Système d'ouverture de porte / anti explosion
- 12 Chicane
- 13 Arrivée de gaz
- 14 Télécommande
- 15 Outil d'ouverture de porte



5 ECLATE

COSMOS 145 - COSMOS 100 - HELIOS - SOLARIS



Pièces de rechange / wisselstukken

5 H	&RCH	' HFUSWRQ	2 P VKUMLQ
01	37GV14027	CADRE VITRE+SCREEN FL MONTE COSMOS 145	Gev. kader met gemont. ruit cosmos 145 FL
02	37GV14020	PLAQUE DECO COTE INOX COSMOS 145	ZIJDE VERSIEREN PLAAT INOX COSMOS 145
03	37GV14021	PLAQUE DECO FOND INOX COSMOS 145	BODEM VERSIEREN PLAAT INOX COSMOS 145
04	07QA0200	d-AXE CLENCHE PHENIX SUIVANT PLAN	AS HENDEL PHENIX-COSMOS VOLGENS PLAN
05	27GV14058	TRINGLE PORTE COURTE FL COSMOS/HELIOS/SOLARIS/	REOD VOOR KORTE DEUR FL COSMOS/HELIOS/SOLARIS
06	37GV14032	CADRE FINITION 6mm SOUDE PEINT NOIR COSMOS 145	
07	37GV14014	TRAPPE VISITE RACCORD GAZ COSMOS 145/100 VENTO	TOEGANGSLUIK GASAANSLUITING COSMOS 145/100 GES
08	37GV14028	SUPPORT PIERRE FL COSMOS 145 VENTOUSE	STEEN STEUN FL COSMOS 145 GT
09	07GV0067	BOITIER CONTROLE BASE SANS INITIALISATION	controledoosje basis zonder initialisatie
10	07GV0002	VANNE GAZ COSMOS- HELIOS - SOLARIS	GASAFSLUITER COSMOS- HELIOS - SOLARIS
11	37GV14009	MAINTIEN JOINT VERTICAL COSMOS 145/100 VENTOUSE	VERTIKALE DICHTING HOUDER COSMOS 145/100 GESLO
12	37GV14010	MAINTIEN JOINT HORIZONTAL COSMOS 145 VENTOUSE	HORIZONTALE DICHTING HOUDER COSMOS 145 GESLOT
13	07GV0066	CABLE INTERRUPTEUR D'INITIALISATION 2.5M	INITIALESERING SCHAKELAAR KABEL 2.5m
14	07GV0059	TELECOMMANDE 1°C COSMOS- HELIOS - SOLARIS	AFSTANDBEDIENNING 1°C COSMOS- HELIOS - SOLARIS
14	07GV0074	Support Mural Télécommandes	
15	07GV0001	RAMPE BRULEUR COSMOS 145	BRANDER COSMOS 145 GESLOTEN
16	37GV14051	TRAPPE CONTROLE FL MONTEE COSMOS 145 VENTOUS	GEMONTEERD CONTROLE SCHUIF FL COSMOS 145 BF
17	37GV14011	CAGE RESSORT COSMOS145/100-HELIOS/SOLARIS VEN	VAST DEEL SLUITINGSSTUK COSMOS 145/100 GESL.
17	07PBB05	RES.COMPRES FIL Ø 1.3 25 SPIRES LG 70 Ø 9 EXT	COMPRESSIE VEER DRAAD Ø 1.3 25 SPIR. LG 70 Ø 9 EXT
17	37GV14012	ACCROCHE RESSORT/CADRE BAS COSMOS 145/100 VEN	ONDERSTE MOBIEL SLUITINGSSTUK KADER COSMOS 14
17	37GV14013	ACCROCHE RESSORT/CADRE HAUT COSMOS-HELIOS/SO	BOVENSTE MOBIEL SLUITINGSSTUK KADER COSMOS 14
18	37GV14006	CHICANE COSMOS 145 VENTOUSE	ROOKAFREMMER COSMOS 145 GESLOTEN
19	27GV14028	POIGNEE DE MANOEUVRE PORTE COSMOS/HELIOS/SOL	DEURBEDIENINGSHENDEL/TJE COSMOS GESLOTEN
22	37GV14022	KIT MARBRE BLANC COSMOS 145 - ARGOS	KIT WITTE MARMER COSMOS 145 - ARGOS
24	37GV15013	COLERETTE DIA.132.3 SOUDEE SUR COLERETTE	aansluiting voor buis dia 132.3 in interieur haard
25	27GV14044	INJECTEUR GAZ NATUREL COSMOS 145 MARQUE	INJECTOR AARDGAS COSMOS 145 GESLOTEN
26	37GV14071	KIT LPG FL COSMOS 145	LPG kit hoek cosmos
27	07CVCOS1	VERMICULITE COSMOS 145 300 x 112 x15 mm	VERMICULITE COSMOS 145 300 x 112 x15 mm
28	07GV00682	VEILLEUSE HORIZONTALE GAZ NATUREL (Ø0.46)	HORIZONTAAL GAS WAAKVLAM (Ø0.46)
30	27GV14031	TUYAU ALIMENTATION GAZ COSMOS VENTOUSE	TOEVOERBUIS GAS COSMOS GESLOTEN
31	37GV14029	LIMITEUR DE TIRAGE FL DIAM.65 COSMOS 145/ARGOS	TREKBEPERKER FL DIAM 65 COSMOS 145/ARGOS
32	27GV14047	TUYAU ALIMENTATION VEILLEUSE HORIZONTALE FL CO	TOEVOERBUIS WAAKVLAM FL COSMOS/HELIOS/SOL
33	07GV0050	Cable commande manuelle Copreci 2.5m	HANDBEDIENNING KABEL COPRECI 2.5m
34	07GV0051	Commande manuelle Copreci	HANDBEDIENNING COPRECI
35	07GV0035	TRANSFO 220 VAC - 5 VDC STABILISE	TRANSFO 220 VAC - 5 VDC STABILISE
36	37GV14036	ALLONGE RACCORD GAZ COSMOS 145 VENTOUSE	
---	37117400	BUSELOT AIR CHAUD DIA 125	WARMELUCHTBUISJE DIA 125
---	07GV0032	ECROU M8 X 1 POUR BICONE GAZ acier bichrom	moer M8x1 voor gasverbinding bichrom
---	07GV0032L	ECROU M8 X 1 POUR BICONE GAZ Laiton	moer M8x1 voor gasverbinding
---	07GV0031	ECROU M12 X 1 POUR BICONE GAZ acier bichrom	acier bichrom – afdichtingsmoer M12x1 voor gastoevoer in bic
---	07GV0023	CABLE ELECTRODE (SPARK) COSMOS - HELIOS - SOLAR	ELECTRODEKABEL (SPARK) COSMOS - HELIOS - SOLARI
---	07GV0014	BICONE VANNE Ø 8 COSMOS- HELIOS - SOLARIS	BICONE GASAANLUITER INGANG Ø 8
---	07GV0024	BICONE SORTIE VEILLEUSE Ø 4 COSMOS - HELIOS - SOL	BICONE WAAKVLAM UITGANG Ø4 COSMOS - HELIOS - SOL
---	07GV0025	BICONE SORTIE BRULEUR Ø8 COSMOS - HELIOS - SOLA	BICONE UITGANG BRANDER Ø8 COSMOS - HELIOS - SOL

Options / opties

5 H	&RCH	' HFUSWRQ	2 P VKUMLQ
20	37GV14025	KIT GRAVIER NOIR COSMOS 145	KIT ZWARTE STEENTJES COSMOS145 - ARGOS 740
21	37GV14023	KIT GRAVIER GRIS COSMOS 145	KIT GRIJZE STEENTJES COSMOS145 - ARGOS 740
22	37GV14007	PLAQUE DECO. COSMOS 145/100 VENTOUSE	DEKOR. PLAAT COSMOS 145/100 GESLOTEN
---	47668002	SOFT HEATING SYSTEM + VENTILATION	SOFT HEATING SYSTEM + VENTIL
---	47668001	SOFT HEATING SYSTEM SANS VENTILATION	SOFT HEATING SYSTEM ZONDER VENTIL.
---	47668004	PETIT SOFT HEATING SYSTEM	SOFT HEATING SYSTEM KLEIN MODEL
---	07GV0065	BUCHE COSMOS (LONGUE)	GROTE HOUTBLOK

Pièces de rechange / wisselstukken

5 H	&RGH	' HFUSWRO	2 P VKUMLO
01	37GV10007	CADRE VITRE+SCREEN MONTE COSMOS 100 VENTOUSE	Gev kader met demont ruit cosmos 100 FL
02	37GV10021	PLAQUE DECO FOND INOX COSMOS 100	BODEM VERSIEREN PLAAT INOX COSMOS 100
03	37GV14020	PLAQUE DECO COTE INOX COSMOS 145	ZIJDE VERSIEREN PLAAT INOX COSMOS 145
04	07QA0200	d-AXE CLENCHÉ PHENIX SUIVANT PLAN	AS HENDEL PHENIX-COSMOS VOLGENS PLAN
05	27GV14058	TRINGLE PORTE COURTE FL COSMOS/HELIOS/SOLARIS/	REOD VOOR KORTE DEUR FL COSMOS/HELIOS/SOLARIS
06	37GV10012	CADRE FINITION 6mm SOUDE PEINT NOIR COSMOS 100	AFWERKING KADER 6mm SOLDEERD ZWART COSMOS 100
07	37GV14014	TRAPPE VISITE RACCORDEUR GAZ COSMOS 145/100 VENTOUSE	TOEGANGSLUIK GASAANSLUITING COSMOS 145/100 GESLOTEN
08	37GV10011	SUPPORT PIERRE FL COSMOS 100 VENTOUSE	STEEN STEUN FL COSMOS 100 GS
09	07GV0067	BOITIER CONTROLE BASE SANS INITIALISATION	controledoosie basis zonder initialisatie
10	07GV0002	VANNE GAZ COSMOS- HELIOS - SOLARIS	GASAFSLUITER COSMOS- HELIOS - SOLARIS
11	37GV14009	MAINTIEN JOINT VERTICAL COSMOS 145/100 VENTOUSE	VERTIKALE DICHTING HOUDER COSMOS 145/100 GESLOTEN
12	37GV10010	MAINTIEN JOINT HORIZONTAL COSMOS 100 VENTOUSE	HORIZONTALE DICHTINGSHOUDER COSMOS 100 GESLOTEN
13	07GV0035	TRANSFO 220 VAC - 5 VDC STABILISE	TRANSFO 220 VAC - 5 VDC STABILISE
14	07GV0059	TELECOMMANDE 1°C COSMOS- HELIOS - SOLARIS	AFSTANDBEDIENNING 1°C COSMOS- HELIOS - SOLARIS
14	07GV0074	Support mural Télécommandes	
15	07GV0026	RAMPE BRULEUR COSMOS 100	GASBRANDER COSMOS 100
16	37GV10051	TRAPPE CONTROLE FL COSMOS 100 VENTOUSE	CONTROLE SCHUIF FL COSMOS 100 BF
17	37GV14011	CAGE RESSORT COSMOS145/100-HELIOS/SOLARIS VENTOUSE	VAST DEEL SLUITINGSSTUK COSMOS 145/100 GESLOTEN
17	07PBB05	RES.COMPRES FIL Ø 1.3 25 SPIRES LG 70 Ø 9 EXT	COMPRESSIE VEER DRAAD Ø 1.3 25 SPIR. LG 70 Ø 9 EXT
17	37GV14012	ACCROCHE RESSORT/CADRE BAS COSMOS 145/100 VENTOUSE	ONDERSTE MOBIEL SLUITINGSSTUK KADER COSMOS 14
17	37GV14013	ACCROCHE RESSORT/CADRE HAUT COSMOS-HELIOS/SOLARIS	BOVENSTE MOBIEL SLUITINGSSTUK KADER COSMOS 14
18	37GV10006	CHICANE COSMOS 100 VENTOUSE	ROOKAFREMMER COSMOS 100 GESLOTEN
19	27GV14028	POIGNEE DE MANOEUVRE PORTE COSMOS/HELIOS/SOLARIS	DEURBEDIENINGSHENDELTJE COSMOS GESLOTEN
22	37GV10022	KIT GRAVIER BLANC COSMOS 100	KIT WITTE STEENTJES COSMOS 100
23	07VF1011	ADAPTATEUR ON TOP POUJOULAT 100/110	AANPASSINGSBUIS ON TOP - POUJOULAT 100/110
24	37GV10020	LIMITEUR DE TIRAGE FL DIA 50 COSMOS 100/HELIOS/SOLARIS	TREK BEPERKING FL DIA 50 COSMOS100/HELIOS/SOLARIS
25	27GV10044	INJECTEUR GAZ NATUREL COSMOS 100 MARQUE	INJECTOR AARDGAS COSMOS 100 GESLOTEN
26	37GV10071	KIT LPG FL COSMOS 100	LPG KIT COSMOS 100
27	07CVCOS1	VERMICULITE COSMOS 145 300 x 112 x15 mm	VERMICULITE COSMOS 145 300 x 112 x15 mm
28	07GV00682	VEILLEUSE HORIZONTALE GAZ NATUREL (Ø0,46)	HORIZONTAAL GAS WAAKVLAM (Ø0,46)
30	27GV14031	TUYAU ALIMENTATION GAZ COSMOS VENTOUSE	TOEVOERBUIS GAS COSMOS GESLOTEN
31	37GV10009	COLERETTE DIA.102.7 SOUDEE SUR BRIDE	HALS DIA. 102.7 SOLDEERD OP RIEM
32	27GV14047	TUYAU ALIMENTATION VEILLEUSE HORIZONTALE FL COSMOS	TOEVOERBUIS WAAKVLAM FL COSMOS/HELIOS/SOLARIS
33	07GV0066	CABLE INTERRUPTEUR D'INITIALISATION 2.5M	INITIALESERING SCHAKELAAR KABEL 2.5m
35	07GV0050	Cable commande manuelle Copreci 2.5m	HANDBEDIENNING KABEL COPRECI 2.5m
36	07GV0051	Commande manuelle Copreci	HANDBEDIENNING COPRECI
37	37GV10027	ALLONGE RACCORDEUR GAZ COSMOS 100 VENTOUSE	
---	37117400	BUSELOT AIR CHAUD DIA 125	WARMELUCHTBUISJE DIA 125
---	07GV0031	ECROU M12 X 1 POUR BICONE GAZ acier bichrom	acier bichrom – afdichtingsmoer M12x1 voor gastoevoer in bicone
---	07GV0032	ECROU M8 X 1 POUR BICONE GAZ acier bichrom	moer M8x1 voor gasverbinding bichrom
---	07GV0032L	ECROU M8 X 1 POUR BICONE GAZ Laiton	moer M8x1 voor gasverbinding
---	07GV0023	CABLE ELECTRODE (SPARK) COSMOS - HELIOS - SOLARIS	ELECTRODEKABEL (SPARK) COSMOS - HELIOS - SOLARIS
---	07GV0014	BICONE VANNE Ø 8 COSMOS- HELIOS - SOLARIS	BICONE GASAANLUITER INGANG Ø 8
---	07GV0024	BICONE SORTIE VEILLEUSE Ø 4 COSMOS - HELIOS - SOLARIS	BICONE WAAKVLAM UITGANG Ø4 COSMOS - HELIOS - SOLARIS
---	07GV0025	BICONE SORTIE BRULEUR Ø8 COSMOS - HELIOS - SOLARIS	BICONE UITGANG BRANDER Ø8 COSMOS - HELIOS - SOLARIS

Options / opties

5 H	&RGH	' HFUSWRO	2 P VKUMLO
20	37GV10025	KIT GRAVIER NOIR COSMOS 100	KIT ZWARTE STEENTJES COSMOS 100
21	37GV10023	KIT GRAVIER GRIS COSMOS 100	KIT GRIJZE STEENTJES COSMOS 100
---	47668002	SOFT HEATING SYSTEM + VENTILATION	SOFT HEATING SYSTEM + VENTIL.
---	47668001	SOFT HEATING SYSTEM SANS VENTILATION	SOFT HEATING SYSTEM ZONDER VENTIL.
---	47668004	PETIT SOFT HEATING SYSTEM	SOFT HEATING SYSTEM KLEIN MODEL
---	07GV0065	BUCHE COSMOS (LONGUE)	GROTE HOUTBLOK

OPTIONS/RECHANGES HELIOS
OPCIONES Y RECAMBIOS HELIOS

OPTIES/WISSELSTUKKEN HELIOS
OPTIONS AND SPARE PARTS HELIOS

Pièces de rechange / wisselstukken

5 H	&RGH	' HNFUSWRO	2 P VKUMMLQ
01	37GV64011	CADRE VITRE MONTE FL HELIOS 640 VENTOUSE	GEMONTEERD VENSTER KADER FL HEIOS 640 BF
04	07QA0200	d-AXE CLENICHE PHENIX SUIVANT PLAN	AS HENDEL PHENIX-COSMOS VOLGENS PLAN
05	27GV14058	TRINGLE PORTE COURTE FL COSMOS/HELIOS/SOLARIS/	REOD VOOR KORTE DEUR FL COSMOS/HELIOS/SOLARIS
07	37GV14014	TRAPPE VISITE RACCORD GAZ COSMOS 145/100 VENTO	TOEGANGSLUIK GASAANSLUITING COSMOS 145/100 GES
08	37GV64012	SUPPORT PIERRE FL HELIOS 640 VENTOUSE	STEEN STEUN FL HEIOS 640 GS
09	07GV0067	BOITIER CONTROLE BASE SANS INITIALISATION	controledoosje basis zonder initialisatie
10	07GV0002	VANNE GAZ COSMOS- HELIOS - SOLARIS	GASAFSLUITER COSMOS- HELIOS - SOLARIS
11	37GV64013	MAINTIEN JOINT HORIZ. FL HELIOS 640 VENTOUSE	HORIZONTALE DICHTINGHOUDER HELIOS 640 GESLOTEI
12	37GV64010	MAINTIEN JOINT HORIZONTAL HELIOS 640 VENTOUSE	HORIZONTALE DICHTINGHOUDER HELIOS 640 GESLOTEI
13	37GV64007	PLAQUE DECO. HELIOS 640 VENTOUSE	DECORATIEVE PLAAT HELIOS 640 GESLOTEN VERBRANI
14	07GV0059	TELECOMMANDE 1°C COSMOS- HELIOS - SOLARIS	AFSTANDBEDIENNING 1°C COSMOS- HELIOS - SOLARIS
14	07GV0074	Support Mural Télécommandes	
15	07GV0048	BRULEUR HELIOS MONTE	BRANDER HELIOS GESLOTEN
16	37GV64051	TRAPPE CONTROLE FL HELIOS 640 VENTOUSE	CONTROLE SCHUIF FL HELIOS 640 GS
17	37GV14011	CAGE RESSORT COSMOS145/100-HELIOS/SOLARIS VEN	VAST DEEL SLUITINGSSTUK COSMOS 145/100 GESL.
17	07PBB05	RES.COMPRES FIL Ø 1.3 25 SPIRES LG 70 Ø 9 EXT	COMPRESSIE VEER DRAAD Ø 1.3 25 SPIR. LG 70 Ø 9 EXT
17	37GV14013	ACCROCHE RESSORT/CADRE HAUT COSMOS-HELIOS/SO	BOVENSTE MOBIEL SLUITINGSSTUK KADER COSMOS 14
18	37GV64006	CHICANE HELIOS 640 VENTOUSE	ROOKAFREMMER HELIOS 640 GESLOTEN
19	27GV14028	POIGNEE DE MANOEUVRE PORTE COSMOS/HELIOS/SOL	DEURBEDIENINGSHENDEL TJE COSMOS GESLOTEN
22	37GV79022	KIT GRAVIER BLANC HELIOS - SOLARIS	KIT WITTE STEENTJES HELIOS-SOLARIS
24	37GV10020	LIMITEUR DE TIRAGE FL DIA 50 COSMOS 100/HELIOS/SO	TREK BEPERKING FL DIA 50 COSMOS100/HELIOS/SOLAR
27	07CVCOS1	VERMICULITE COSMOS 145 300 x 112 x15 mm	VERMICULITE COSMOS 145 300 x 112 x15 mm
28	07GV00682	VEILLEUSE HORIZONTALE GAZ NATUREL (Ø0.46)	HORIZONTAAL GAS WAAKVLAM (Ø0.46)
29	37GV64071	KIT LPG FL HELIOS 640	KIT LPG FL HELIOS 640
30	27GV14031	TUYAU ALIMENTATION GAZ COSMOS VENTOUSE	TOEVOERBUIJS GAS COSMOS GESLOTEN
31	37GV10009	COLERETTE DIA.102.7 SOUDEE SUR BRIDE	HALS DIA. 102.7 SOLDEERD OP RIEM
32	27GV14047	TUYAU ALIMENTATION VEILLEUSE HORIZONTALE FL CO	TOEVOERBUIJS WAAKVLAM FL COSMOS/HELIOS/SOL
33	07GV0050	Cable commande manuelle Copreci 2.5m	HANDBEDIENNING KABEL COPRECI 2.5m
34	07GV0035	TRANSFO 220 VAC - 5 VDC STABILISE	TRANSFO 220 VAC - 5 VDC STABILISE
35	07GV0051	Commande manuelle Copreci	HANDBEDIENNING COPRECI
36	07GV0066	CABLE INTERRUPTEUR D'INITIALISATION 2.5M	INITIALESERING SCHAKELAAR KABEL 2.5m
37	37GV64020	ALLONGE RACCORD GAZ HALIOS/ARGIOS VENTOUSE	
---	37117400	BUSELOT AIR CHAUD DIA 125	WARMELUCHTBUIJSJE DIA 125
---	07GV0032	ECROU M8 X 1 POUR BICONE GAZ acier bichrom	moer M8x1 voor gasverbinding bichrom
---	07GV0032L	ECROU M8 X 1 POUR BICONE GAZ Laiton	moer M8x1 voor gasverbinding
---	07GV0031	ECROU M12 X 1 POUR BICONE GAZ acier bichrom	acier bichrom – afdichtingsmoer M12x1 voor gastoevoer in bic
---	07GV0023	CABLE ELECTRODE (SPARK) COSMOS - HELIOS - SOLAR	ELECTRODEKABEL (SPARK) COSMOS - HELIOS - SOLARI
---	07GV0014	BICONE VANNE Ø 8 COSMOS- HELIOS - SOLARIS	BICONE GASAANLUITER INGANG Ø 8
---	07GV0024	BICONE SORTIE VEILLEUSE Ø 4 COSMOS - HELIOS - SOL	BICONE WAAKVLAM UITGANG Ø4 COSMOS - HELIOS - SC
---	07GV0025	BICONE SORTIE BRULEUR Ø8 COSMOS - HELIOS - SOLA	BICONE UITGANG BRANDER Ø8 COSMOS - HELIOS - SOL

Options / opties

5 H	&RGH	' HNFUSWRO	2 P VKUMMLQ
06	37GV64014	CADRE FINITION 6mm SOUDE PEINT NOIR HELIOS 640 VI	KADER 6 MM ZWART HELIOS FL
20	37GV64030	KIT BUCHES COSMOS-HELIOS-SOLARIS-ARGOS	HOUT BLOKKEN SET COSMOS-HELIOS-SOLARIS-ARGOS
21	37GV79023	KIT GRAVIER GRIS HELIOS - SOLARIS	KIT GRIJZE STEENTJES HELIOS-SOLARIS
22	37GV79026	KIT GRAVIER NOIR HELIOS - SOLARIS	KIT ZWARTE STEENTJES HELIOS-SOLARIS
---	37GV64019	CADRE FINITION COUL INOX 130mm HELIOS 640	AFWERKINGSKADER INOX KL. 130 MM HELIOS 640
---	47668002	SOFT HEATING SYSTEM + VENTILATION	SOFT HEATING SYSTEM + VENTIL
---	47668001	SOFT HEATING SYSTEM SANS VENTILATION	SOFT HEATING SYSTEM ZONDER VENTIL.
---	47668004	PETIT SOFT HEATING SYSTEM	SOFT HEATING SYSTEM KLEIN MODEL
---	37GV64024	PLAQUE DECO FOND INOX HELIOS	BODEM VERSIEREN PLAAT INOX HELIOS
---	37GV64025	PLAQUE DECO COTE INOX HELIOS	ZIJDE VERSIEREN PLAAT INOX HELIOS

OPTIONS/RECHANGES SOLARIS
OPCIONES Y RECAMBIOS SOLARIS

OPTIES/WISSELSTUKKEN SOLARIS
OPTIONS AND SPARE PARTS SOLARIS

Pièces de rechange / wisselstukken

5 H	&RGH	' HFUSWRQ	2 P VKUMLQJ
01	37GV79011	CADRE VITRE MONTE FL SOLARIS 790 VENTOUSE	GEMONTEERD VENSTER KADER FL SOLARIS 790 GS
02	37GV79024	PLAQUE DECO FOND INOX SOLARIS	BODEM VERSIERING PLAAT INOX SOLARIS
03	37GV79025	PLAQUE DECO COTE INOX SOLARIS	ZIJDE VERSIERING PLAAT INOX SOLARIS
04	07QA0200	d-AXE CLENICHE PHENIX SUIVANT PLAN	AS HENDEL PHENIX-COSMOS VOLGENS PLAN
05	27GV14058	TRINGLE PORTE COURTE FL COSMOS/HELIOS/SOLARIS/	REOD VOOR KORTE DEUR FL COSMOS/HELIOS/SOLARIS
07	37GV14014	TRAPPE VISITE RACCORD GAZ COSMOS 145/100 VENTO	TOEGANGSLUIK GASAANSLUITING COSMOS 145/100 GES
08	37GV79012	SUPPORT PIERRE FL SOLARIS 790	STEEN STEUN FL SOLARIS 790
09	07GV0067	BOITIER CONTROLE BASE SANS INITIALISATION	controledoosie basis zonder initialisatie
10	07GV0002	VANNE GAZ COSMOS- HELIOS - SOLARIS	GASAFSLUITER COSMOS- HELIOS - SOLARIS
11	37GV79009	MAINTIEN JOINT VERTICAL SOLARIS 790 VENTOUSE	VERTIKALE DICHTINGSHOUDEUR SOLARIS 790 GESLOTEN
12	37GV79010	MAINTIEN JOINT HORIZONTAL SOLARIS 790 VENTOUSE	HORIZONTALE DICHTINGSHOUDEUR SOLARIS 790 GESLOTEN
13	37GV10020	LIMITEUR DE TIRAGE FL DIA 50 COSMOS 100/HELIOS/SO	TREK BEPERKING FL DIA 50 COSMOS100/HELIOS/SOLAR
14	07GV0059	TELECOMMANDE 1°C COSMOS- HELIOS - SOLARIS	AFSTANDBEDIENNING 1°C COSMOS- HELIOS - SOLARIS
14	07GV0074	Support Mural Télécommandes	
15	07GV0049	BRULEUR SOLARIS MONTE	BRANDER SOLARIS GESLOTEN
16	37GV79051	TRAPPE CONTROLE FL SOLARIS 790 VENTOUSE	CONTROLE SCHUIF FL SOLARIS 790 G/S
17	37GV14011	CAGE RESSORT COSMOS145/100-HELIOS/SOLARIS VEN	VAST DEEL SLUITINGSSTUK COSMOS 145/100 GESL.
17	07PBB05	RES.COMPRES FIL Ø 1.3 25 SPIRES LG 70 Ø 9 EXT	COMPRESSIE VEER DRAAD Ø 1.3 25 SPIR. LG 70 Ø 9 EXT
17	37GV14013	ACCROCHE RESSORT/CADRE HAUT COSMOS-HELIOS/SO	BOVENSTE MOBIEL SLUITINGSSTUK KADER COSMOS 14
18	37GV79006	CHICANE SOLARIS VENTOUSE	ROOKAFREMMER SOLARIS GESLOTEN
19	27GV14028	POIGNEE DE MANOEUVRE PORTE COSMOS/HELIOS/SOL	DEURBEDIENINGSHENDELTJE COSMOS GESLOTEN
22	37GV79022	KIT GRAVIER BLANC HELIOS - SOLARIS	KIT WITTE STEENTJES HELIOS-SOLARIS
24	37GV10009	COLERETTE DIA.102.7 SOUDEE SUR BRIDE	HALS DIA. 102.7 SOLDEERD OP RIEM
25	27GV79044	INJECTEUR GAZ NATUREL SOLARIS 790 MARQUE	INJECTOR AARDGAS COSMOS 145 GESLOTEN
26	37GV79071	KIT LPG FL SOLARIS 790 VENTOUSE	KIT LPG SOLARIS GS
27	07CVCOS1	VERMICULITE COSMOS 145 300 x 112 x15 mm	VERMICULITE COSMOS 145 300 x 112 x15 mm
28	07GV00682	VEILLEUSE HORIZONTALE GAZ NATUREL (Ø0,46)	HORIZONTAAL GAS WAAKVLAM (Ø0,46)
30	27GV14031	TUYAU ALIMENTATION GAZ COSMOS VENTOUSE	TOEVOERBUIS GAS COSMOS GESLOTEN
31	07GV0050	Cable commande manuelle Copreci 2.5m	HANDBEDIENNING KABEL COPRECI 2.5m
32	27GV14047	TUYAU ALIMENTATION VEILLEUSE HORIZONTALE FL CO	TOEVOERBUIS WAAKVLAM FL COSMOS/HELIOS/SOL
33	07GV0051	Commande manuelle Copreci	HANDBEDIENNING COPRECI
34	07GV0035	TRANSFO 220 VAC - 5 VDC STABILISE	TRANSFO 220 VAC - 5 VDC STABILISE
35	07GV0066	CABLE INTERRUPTEUR D'INITIALISATION 2.5M	INITIALESERING SCHAKELAAR KABEL 2.5m
36	37GV79027	ALLONGE RACCORD GAZ SOLARIS VENTOUSE	
---	37117400	BUSELOT AIR CHAUD DIA 125	WARMELUCHTBUISJE DIA 125
---	07GV0023	CABLE ELECTRODE (SPARK) COSMOS - HELIOS - SOLARIS	ELECTRODEKABEL (SPARK) COSMOS - HELIOS - SOLARIS
---	07GV0014	BICONE VANNE Ø 8 COSMOS- HELIOS - SOLARIS	BICONE GASAANLUITER INGANG Ø 8
---	07GV0024	BICONE SORTIE VEILLEUSE Ø 4 COSMOS - HELIOS - SOL	BICONE WAAKVLAM UITGANG Ø4 COSMOS - HELIOS - SC
---	07GV0025	BICONE SORTIE BRULEUR Ø8 COSMOS - HELIOS - SOLARIS	BICONE UITGANG BRANDER Ø8 COSMOS - HELIOS - SOL
---	07GV0032	ECROU M8 X 1 POUR BICONE GAZ acier bichrom	moer M8x1 voor gasverbinding bichrom
---	07GV0032L	ECROU M8 X 1 POUR BICONE GAZ Laiton	moer M8x1 voor gasverbinding
---	07GV0031	ECROU M12 X 1 POUR BICONE GAZ acier bichrom	acier bichrom – afdichtingsmoer M12x1 voor aastoever in bic

Options / opties

5 H	&RGH	' HFUSWRQ	2 P VKUMLQJ
06	37GV79013	CADRE FINITION 6mm SOUDE PEINT NOIR SOLARIS 790	KADER 6 MM ZWART SOLARIS FL
20	37GV64030	KIT BUCHES COSMOS-HELIOS-SOLARIS-ARGOS	HOUT BLOKKEN SET COSMOS-HELIOS-SOLARIS-ARGOS
21	37GV79023	KIT GRAVIER GRIS HELIOS - SOLARIS	KIT GRIJZE STEENTJES HELIOS-SOLARIS
22	37GV79026	KIT GRAVIER NOIR HELIOS - SOLARIS	KIT ZWARTE STEENTJES HELIOS-SOLARIS
---	37GV79019	CADRE FINITION COUL INOX 130mm SOLARIS 790	AFWERKINGSKADER INOX KL 130 MM SOLARIS
---	47668002	SOFT HEATING SYSTEM + VENTILATION	SOFT HEATING SYSTEM + VENTIL
---	47668001	SOFT HEATING SYSTEM SANS VENTILATION	SOFT HEATING SYSTEM ZONDER VENTIL.
---	47668004	PETIT SOFT HEATING SYSTEM	SOFT HEATING SYSTEM KLEIN MODEL
---	37GV14007	PLAQUE DECO. COSMOS 145/100 VENTOUSE	DEKOR. PLAAT COSMOS 145/100 GESLOTEN

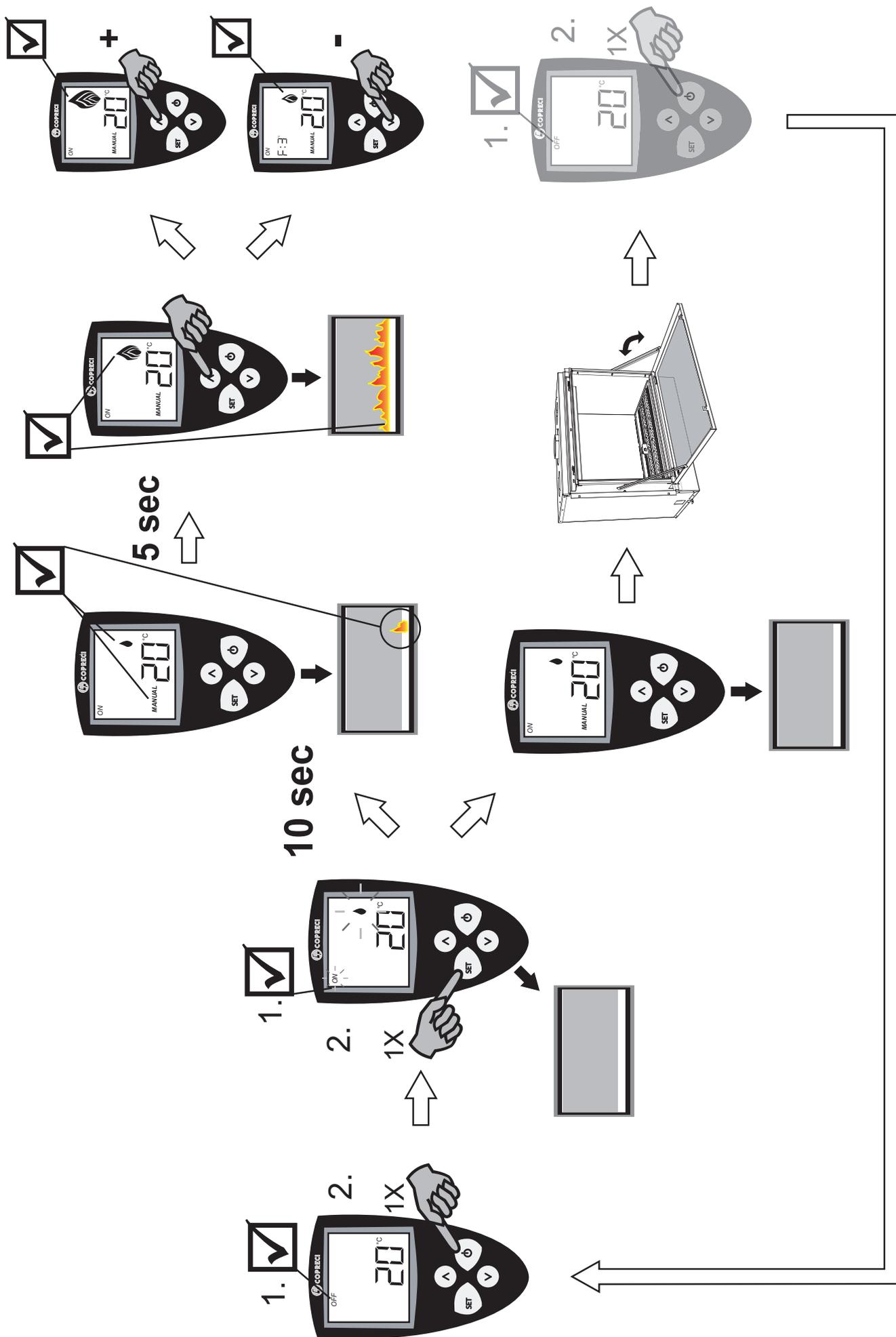
6 RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

- **Vérifier qu'il y a toujours minimum 1 cm entre la porte et le cadre ou la maçonnerie.**
- Eloigner de l'appareil tous les objets facilement inflammables (tissus nylon, liquides inflammables, etc...). Les éléments de mobilier doivent être tenus à une distance minimum d'1 m de l'appareil.
- **ATTENTION** : les enfants et les personnes ne connaissant pas le fonctionnement doivent s'abstenir de toute manipulation du foyer gaz ventouse. Si nécessaire, il y a lieu de prévoir une protection supplémentaire pour éviter, par exemple, aux enfants de toucher l'appareil.
- Toutes les parties visibles doivent être considérées comme surface de chauffe active et ne peuvent donc pas être touchées en fonctionnement, au risque de se brûler.
- **Il est interdit d'utiliser l'appareil avec la vitre endommagée ou sans porte.**
- Placer le **limitateur de tirage**, uniquement, si on a une différence de longueur verticale de plus de 3 m par rapport à la longueur horizontale.

PREMIER FEU

- Au premier allumage (début de saison ou nouvelle installation), il est possible que la présence d'air dans la conduite de gaz perturbe la détection de flamme. Dans ce cas il suffit de redémarrer quelques fois l'appareil (pour purger la conduite), **il faut impérativement ouvrir la porte après chaque tentative d'allumage infructueuse**, afin d'éviter l'accumulation de gaz dans la chambre de combustion.
- **Il faut attendre 5 secondes de stabilisation de la veilleuse et vérifier visuellement la présence de la flamme, avant l'allumage du brûleur. De plus, il est recommandé que le niveau de flamme soit au maximum pour effectuer l'allumage du brûleur.**
- Veillez à bien nettoyer la vitre avant et après la première mise à feu du foyer pour éviter l'agglomération de particules sur la vitre.
- **Après 2 heures de chauffe, mettre l'appareil à l'arrêt, laisser refroidir, ouvrir la porte pour enlever le dépôt blanchâtre sur la vitre à l'aide d'un chiffon humidifié, ensuite refermer la porte.**
- Le premier feu réalise la cuisson de la peinture, ce qui provoque un dégagement de fumée:
 - **Aérez La pièce.**
 - **ne pas toucher la peinture jusqu'à ce que le foyer soit refroidi car elle se ramolit à la première cuisson.**

Remarque: Après trois allumages successifs infructueux, l'appareil se met en sécurité pendant 5 minutes.



7 ENTRETIEN

- Ne jamais nettoyer l'appareil lorsqu'il est chaud ! Attendre qu'il soit froid.
- Dépoussiérage : ne pas employer de produit agressif ni liquide; un chiffon sec est recommandé .
- Les endroits souillés peuvent être restaurés au moyen d'aérosols de peinture SPÉCIALE HAUTE TEMPÉRATURE (Bodart et Gonay) que votre fournisseur tient à votre disposition.
- Pour le nettoyage de la vitre, ne pas employer de produit agressif, nous vous recommandons le produit «**BG CLEAN**» que votre fournisseur tient à votre disposition.

ENTRETIEN ANNUEL

- **L'appareil** ainsi que le conduit d'évacuation doivent être contrôlés et nettoyés chaque année par votre installateur agréé!
 - * Fermer le robinet d'arrêt de l'alimentation gaz.
 - * Ouvrir la porte (profitez-en pour la nettoyer).
 - * Retirer le gravier
 - * Enlever les dépôts de poussière à l'intérieur du corps de chauffe et sur le brûleur à l'aide d'un aspirateur ou d'un pinceau.
 - * Contrôler l'étanchéité des raccords et le bon fonctionnement des différents organes de l'appareil.

8 UTILISATION DE L'APPAREIL ET DE LA TELECOMMANDE

Le foyer est commandé par une télécommande et une commande manuelle aussi bien pour la mise en marche et l'arrêt.

ALLUMAGE DE LA VEILLEUSE : schéma «Cosmos Me1.1»

Pour allumer la veilleuse, la télécommande doit se trouver en mode OFF. Il faut pousser une fois sur le bouton de droite (POWER), le mode ON clignote, puis valider l'opération en appuyant sur le bouton de gauche (SET), le mode ON reste à l'écran.

Le train d'étincelles se fait dans les 10 secondes qui suivent la procédure d'allumage.

Avant tout changement de niveau de flamme, il faut attendre 5 secondes de stabilisation de la veilleuse et vérifier visuellement la présence de la flamme

ALLUMAGE DU BRULEUR : schéma «Cosmos Me1.1»

Lorsque la veilleuse est stabilisée, appuyer sur les boutons (HAUT) pour augmenter le débit de gaz et sur (BAS) pour diminuer le débit.

Il y a 3 niveaux de gaz.

Il est recommandé que le niveau de flamme soit au maximum pour effectuer l'allumage du brûleur.

Remarque: Après trois allumages successifs infructueux, l'appareil se met en sécurité pendant 5 minutes.

PASSAGE AU MODE THERMOSTATIQUE : schéma «Cosmos Me 2.2 et 2.3»...

Pour passer au mode 'thermostatique', on appuie 2 fois sur le bouton de gauche (SET), puis on choisit la température voulue par les boutons plus et moins.

L'information de température permettant la régulation de l'appareil se fait toutes les 6 minutes.

Il est conseillé de ne pas laisser la télécommande trop près du foyer dans ce mode. En effet, la température à proximité du foyer n'est pas représentative de la température ambiante de la pièce. Placer plutôt la télécommande à un endroit où vous voulez la température programmée.

PASSAGE AU MODE MANUEL : schéma «Cosmos Me 2.4»

Pour repasser au mode 'manuel' on appuie 2 fois sur le bouton de gauche (SET), puis on choisit le niveau voulu par les boutons plus et moins

CHANGEMENT D'UNITE DE TEMPERATURE : schéma «Cosmos IT.2»

Pour passer de Fahrenheit en Celsius, il faut d'abord se mettre en mode OFF puis, pousser sur POWER. Attendre que ON clignote puis simultanément sur POWER et HAUT.

COSMOS ME1

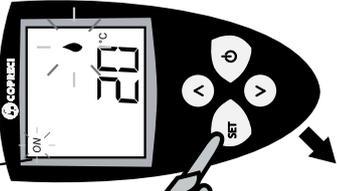
1. ✓



2. 1X



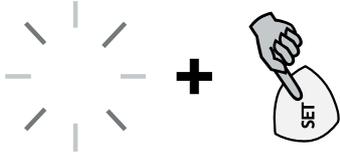
1. ✓



2. 1X



10 sec ...



= OK!

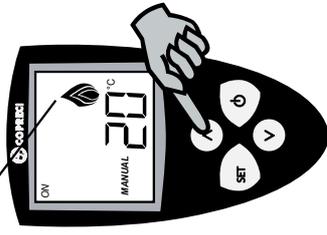
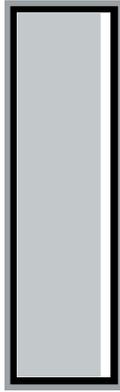
1. ON OFF



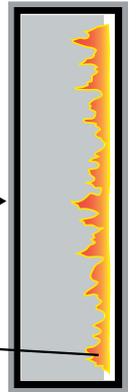
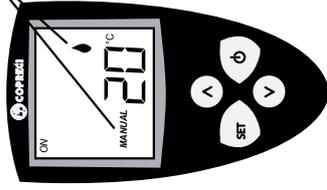
+



-



15 sec



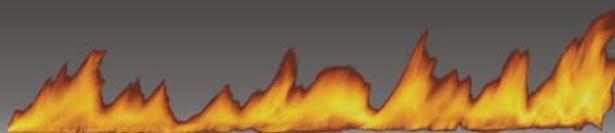
2. ↗

AUTO

≡ THERMOSTATIQUE
≡ THERMOSTATIC
≡ THERMOSTATISCH...

Notice d'installation

BODART
& GONAY ®



Cosmos Hélios Solaris

Attention: Enlevez la notice du foyer et remettez-la au client,
accompagnée des instructions nécessaires (explications et démonstrations).

10.08

1 RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

- Vérifier si votre appareil est monté pour le type de gaz utilisé (l'appareil peut être monté pour le gaz naturel ou le propane).
- Votre fournisseur est le SPÉCIALISTE que BODART & GONAY a choisi pour le représenter dans votre région. Pour votre SÉCURITÉ et votre SATISFACTION, nous vous conseillons de lui confier la réalisation de votre installation.
- Avant l'installation, vérifier que les conditions de distribution locale (l'identification de la catégorie de gaz et de la pression) et les réglages de l'appareil sont compatibles.
- En cas d'utilisation au LPG, vérifier que le détendeur donne la bonne pression, c'est à dire 37mbar.
- Cet appareil doit être installé en respectant la réglementation en vigueur. Nous vous recommandons de vous conformer aux diverses législations locales d'installation pour l'appareil ventouse.
- Le raccordement du foyer gaz ventouse doit être fait par un installateur agréé et être conforme à la norme NBN D51/003 ou la NBN D51/006 LPG pour la Belgique et à la norme NFD 35-377 ou au Document Technique Unifié (DTU P45-204) pour la France.

- Si votre cheminée a desservi précédemment un autre appareil de chauffage ou de cuisine, il faut la faire ramoner avant de placer le conduit de cheminée . Le conduit de fumée et son raccordement au foyer doivent être étanches et propres. La cheminée doit être réalisé avec le:

Pour le COSMOS 145

conduit «ONTOP» system US 130-200

conduit «POUJOLAT» 130-200 EI

Pour le COSMOS 100, HELIOS, SOLARIS

conduit «ONTOP» system US 100-150

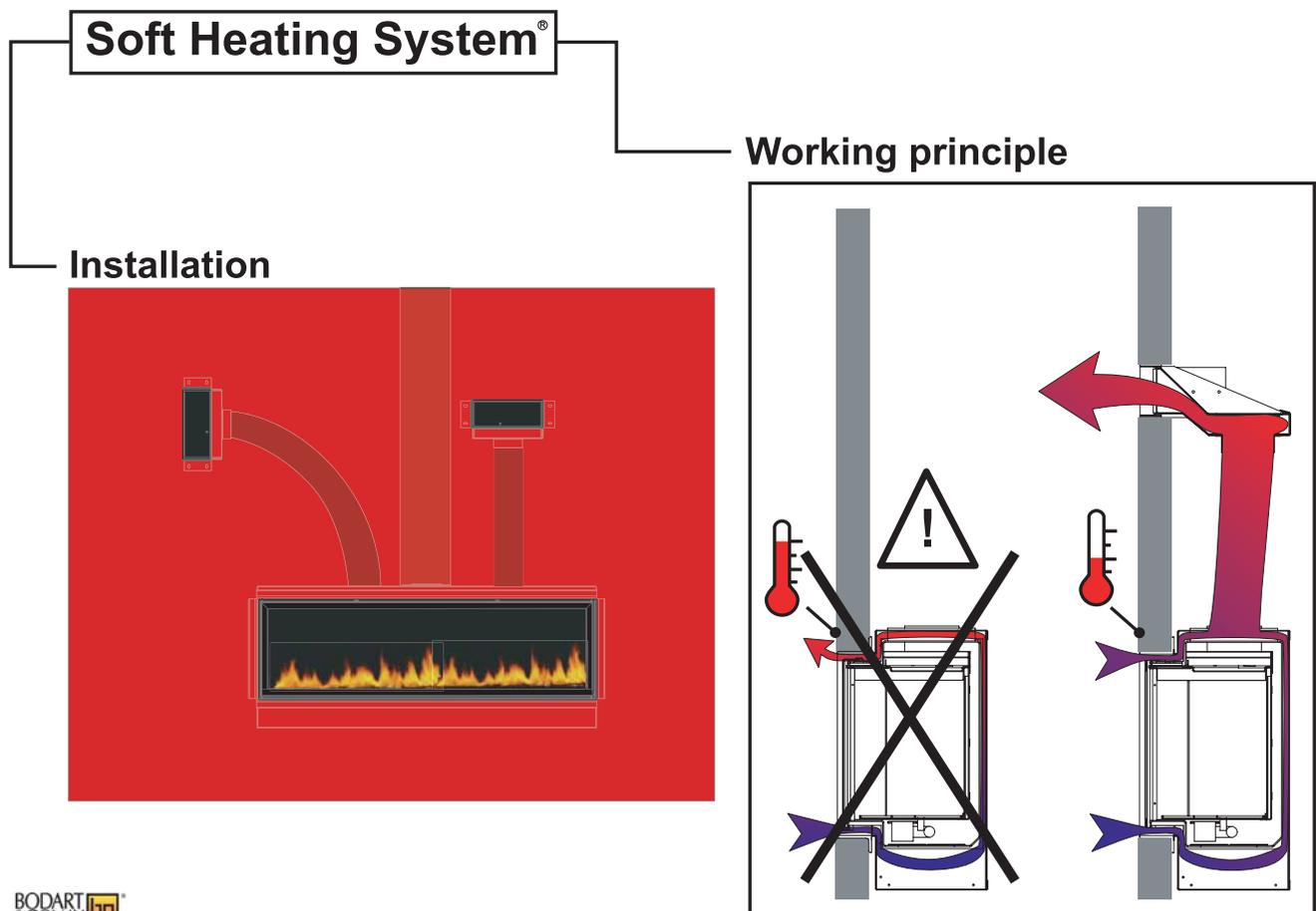
conduit «POUJOLAT» 100-150 EI

Seuls les montages repris au paragraphe «montage cheminée» sont autorisés.

- Ne placer le limiteur de tirage que si on a une différence de longueur verticale de plus de 3 m par rapport à la longueur horizontale.
- Les bûches (en options) doivent être étendues à plat sur le lit de «charbon» (gravier).
- Votre appareil a été réglé correctement en usine et y a été scellé. Si, suite à des circonstances locales, il y a lieu de faire un ajustage, celui-ci ne peut se faire que par l'installateur agréé. Toute intervention faite par l'utilisateur entraîne ipsofacto le retrait de la garantie.
- Tout installateur voulant transformer un appareil d'une catégorie de gaz à une autre DOIT prendre contact avec le fabricant.

- Prévoir la tuyauterie d'arrivée de gaz (sortie 1/2" femelle) sur la droite de l'appareil à l'intérieur en respectant les règles de la NBN 51/003 ou NBN D51/006.
- Nettoyer les conduites de gaz avant le raccordement de l'appareil.
- L'air chaud doit être dégagé par les buses fixées sur le dessus du foyer. L'évacuation de la chaleur peut se faire en tirage naturel avec une buse de hauteur 1 m minimum et un dévoiement maximal de 0,5 m. Toute distance horizontale supplémentaire doit être compensée par une distance verticale équivalente. Dans tous les autres cas, un système d'extraction mécanique doit être installé.

2 SOFT HEATING SYSTEM



Le "Soft Heating system" est un système de ventilation, mis au point par Bodart et Gonay et breveté, qui permet de diminuer la température des parois de votre cheminée, ceci afin d'éviter toute détérioration de celle-ci par excès de chaleur. Le bon emplacement pour une SHS n'est pas seulement nécessaire pour un bon rendement mais aussi pour le refroidissement des composants électroniques.

UTILISATION

Vérifier qu'il y a toujours minimum 1 cm entre la porte et le cadre ou la maçonnerie.

Eloigner de l'appareil tous les objets facilement inflammables (tissus nylon, liquides inflammables, etc...). Les éléments de mobilier doivent être tenus à une distance minimum d'1 m de l'appareil.

ATTENTION : les enfants et les personnes ne connaissant pas le fonctionnement doivent s'abstenir de toute manipulation du foyer gaz ventouse. Si nécessaire, il y a lieu de prévoir une protection supplémentaire pour éviter, par exemple, aux enfants de toucher l'appareil.

Toutes les parties visibles doivent être considérées comme surface de chauffe active et ne peuvent donc pas être touchées en fonctionnement, au risque de se brûler.

Il est interdit d'utiliser l'appareil avec la vitre endommagée ou sans porte.

Placer le **limitateur de tirage**, uniquement, si on a une différence de longueur verticale de plus de 3 m par rapport à la longueur horizontale.

PREMIER FEU

Au premier allumage (début de saison ou nouvelle installation), il est possible que la présence d'air dans la conduite de gaz perturbe la détection de flamme. Dans ce cas il suffit de redémarrer quelques fois l'appareil (pour purger la conduite), **il faut impérativement ouvrir la porte après chaque tentative d'allumage infructueuse**, afin d'éviter l'accumulation de gaz dans la chambre de combustion.

Il faut attendre 5 secondes de stabilisation de la veilleuse et vérifier visuellement la présence de la flamme, avant l'allumage du brûleur. De plus, il est recommandé que le niveau de flamme soit au maximum pour effectuer l'allumage du brûleur.

Veillez à bien nettoyer la vitre avant et après la première mise à feu du foyer pour éviter l'agglomération de particules sur la vitre.

Après 2 heures de chauffe, mettre l'appareil à l'arrêt, laisser refroidir, ouvrir la porte pour enlever le dépôt blanchâtre sur la vitre à l'aide d'un chiffon humidifié, ensuite refermer la porte.

Le premier feu réalise la cuisson de la peinture, ce qui provoque un dégagement de fumée:

- **Aérez La pièce.**
- **ne pas toucher la peinture jusqu'à ce que le foyer soit refroidi car elle se ramolit à la première cuisson.**

Remarque: Après trois allumages successifs infructueux, l'appareil se met en sécurité pendant 5 minutes.

3 MONTAGE DE LA CHEMINEE

- Les deux seuls conduits autorisés sont :

Ontop system US dia 130/200 ou Pujoulat 130/200 EI

Ontop system US dia 100/150 ou Pujoulat 100/150 EI.

- La sortie de gaz doit être protégée mécaniquement par un grillage si elle se trouve à moins de 2.2m du sol.

- TOUTE PARTIE ACCESSIBLE DU CONDUIT DOIT ETRE PROTEGEE POUR EVITER TOUTE BRULURE.

Les règles de la DTU.24.2.2 Française et de la Pr NBN 61-002 (2005) sont de rigueur pour éviter tout risque d'incendie.

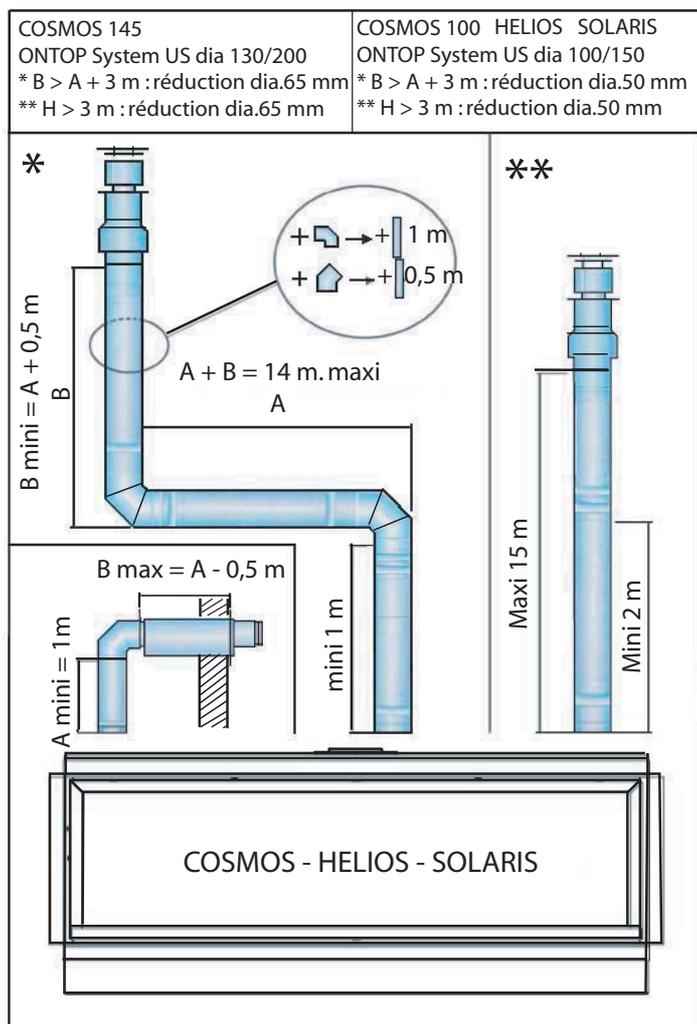
- Les longueurs minimales et maximales doivent respecter le graphique ci-après

Par mètre horizontal supplémentaire, ajouter 1 mètre de buse verticale.

Par coude de 90° supplémentaire, ajouter 1 mètre de buse verticale.

Par coude de 45° supplémentaire, ajouter 0,5 mètre de buse verticale.

- Placer le **limitateur de tirage ou kit de réduction**, uniquement, si on a une différence de longueur verticale de plus de 3 m par rapport à la longueur horizontale.



Catégorie C31s (Kit de rénovation)

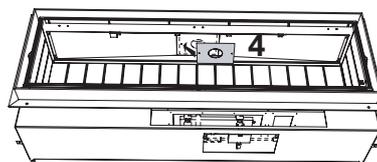
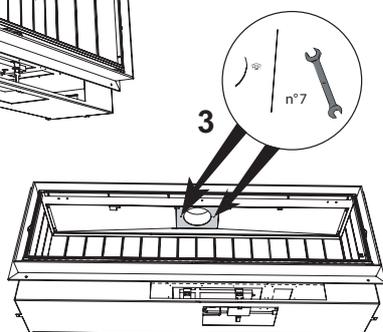
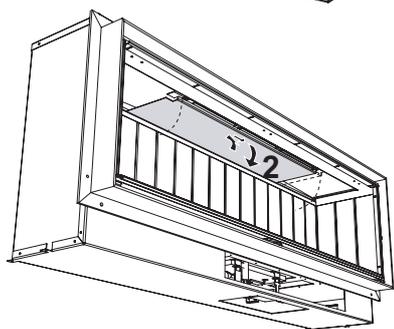
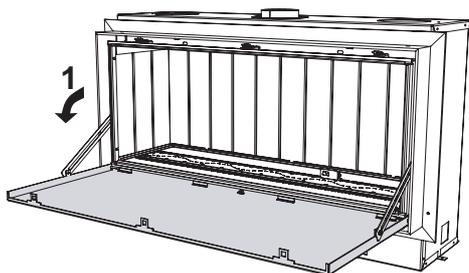
Il faut utiliser un conduit de cheminée propre, étanche et de section au moins équivalente à un diamètre 200 pour le Cosmos 145 et l'Argos et un diamètre 150 pour les Cosmos 100, Hélios et Solaris.

L'élément «cheminée existante» fait partie intégrante de l'installation, il y a donc lieu d'en tenir compte au même titre qu'une buse rigide pour les règles concernant les hauteurs et les longueurs acceptables.

Les raccordements en bas et en haut du conduit doivent se faire avec les pièces livrées par les fabricants que nous recommandons et doivent également garantir une bonne étanchéité.

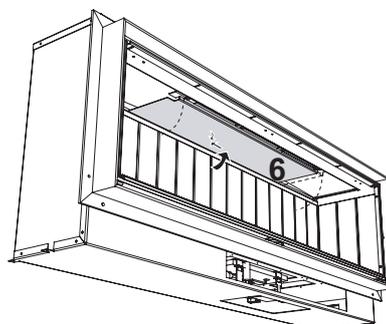
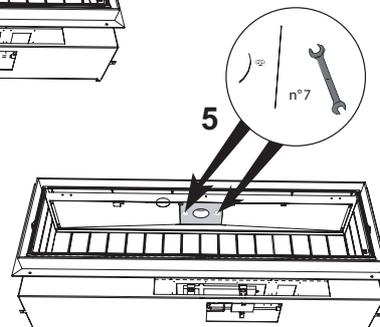
L'installation doit se faire par un installateur compétent.

Reductie kit / Kit de réduction.
37GV14019 / 37GV10019.

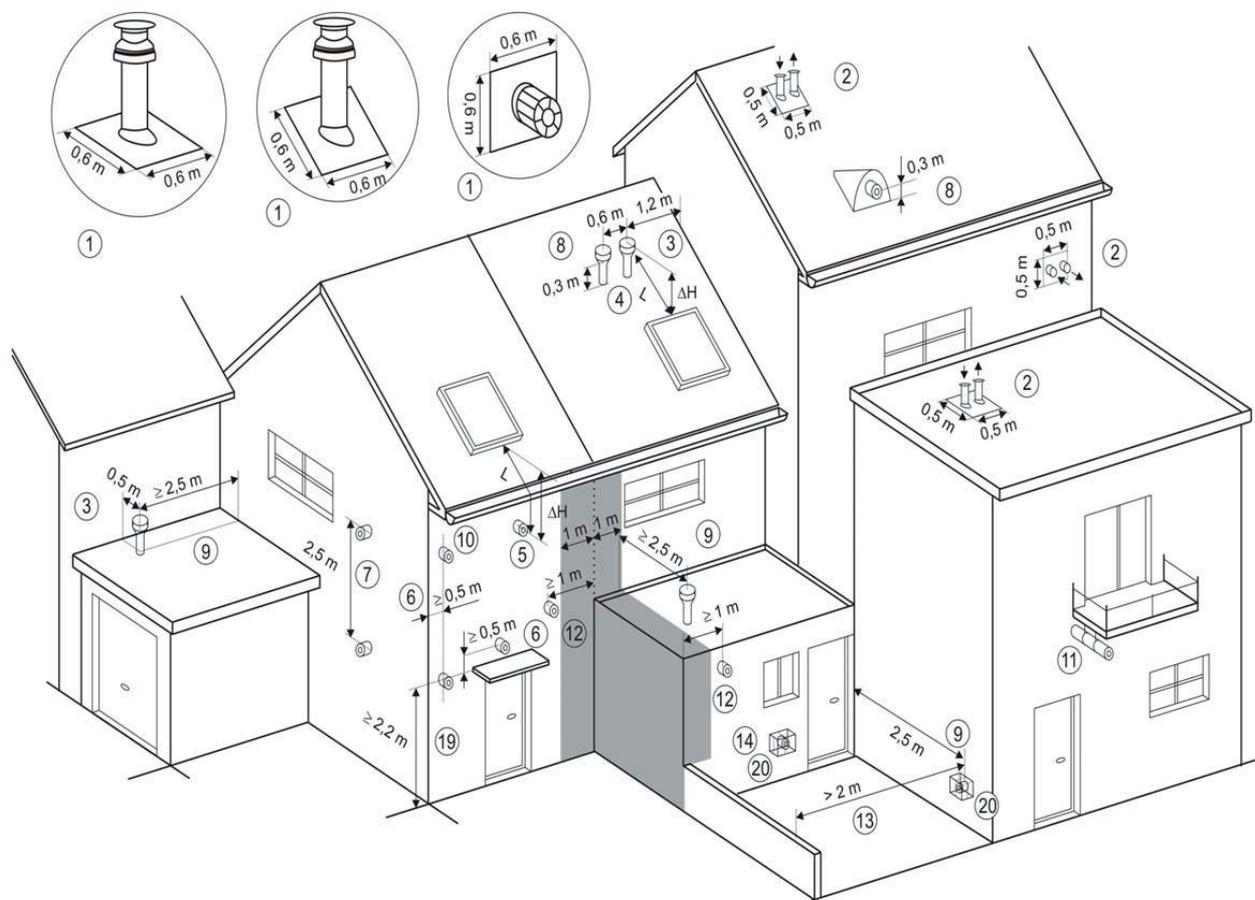


Avec ou sans réduction,
 les vis doivent toujours
 être sur le foyer.

Met of zonder reductie,
 de vizen moeten altijd
 op het toestel blijven.



07DHCORE



(Pour l'évacuation des fumées, il y a lieu de respecter la NBN 51/003 ou NBN 51/006)

4 INSTALLATION ET RACCORDEMENT DU FOYER

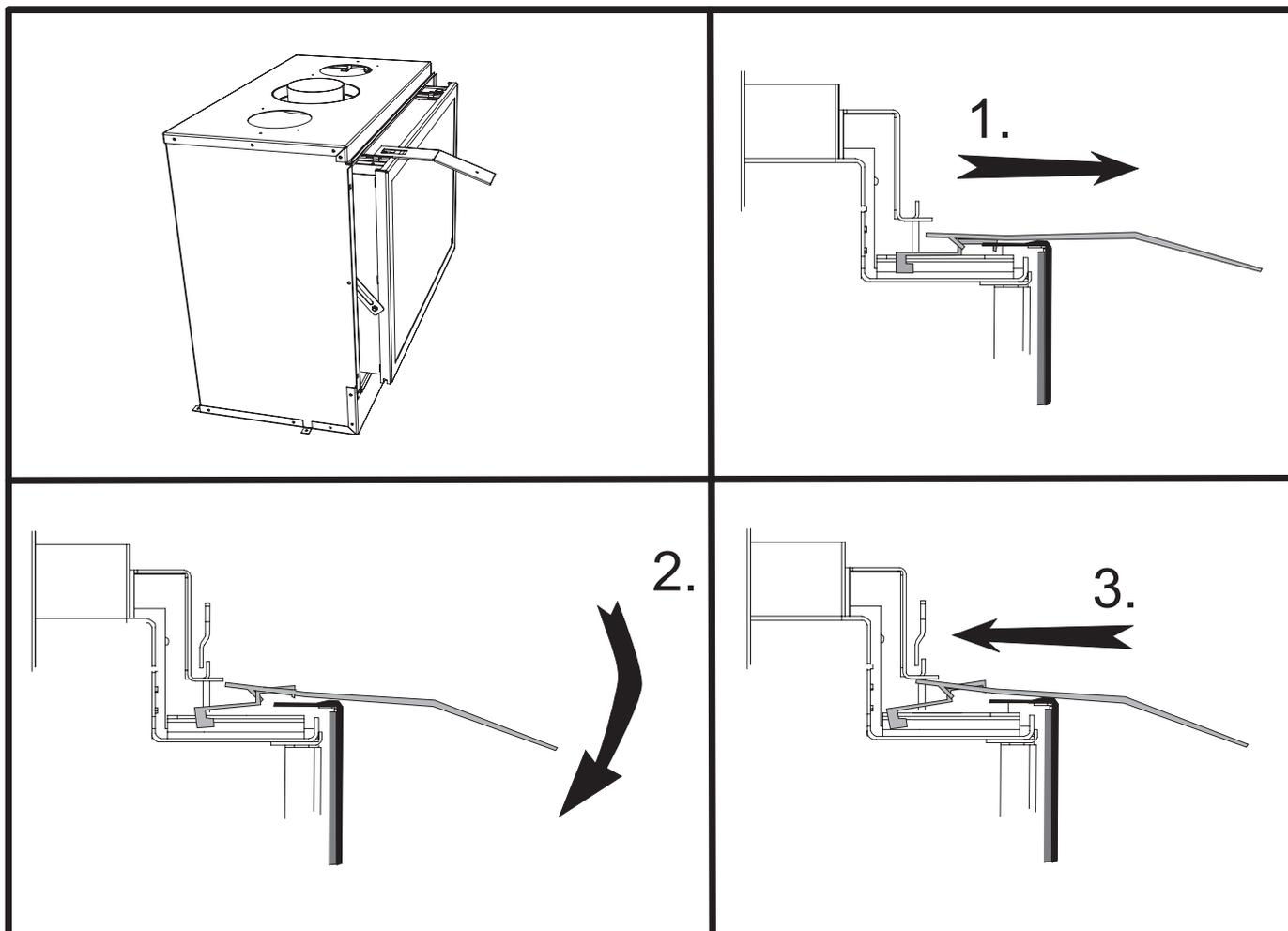
- Prévoir l'arrivée de gaz sur la droite de l'appareil.
- Nettoyer les conduites de gaz avant le raccordement de l'appareil.
- Placer l'appareil dans la niche **ventilée**.
- Connecter le conduit de cheminée par l'extérieur du foyer (conduit «ONTOP» ou «POUJOLAT»)

Attention : les températures de parois extérieures du conduit de cheminée peuvent atteindre 200°C.

Par conséquent aucun matériau combustible ne peut être utilisé à proximité de celui-ci sans utiliser des protections adéquates.

EVITER TOUT ESPACE CLOS LE LONG DU CONDUIT (FAUX PLAFOND, ..) CE QUI CREERAIT UNE ACCUMULATION DANGEREUSE DE CHALEUR.

- Ouvrir la porte à l'aide de l'outil (le retirer lors de l'utilisation du foyer).

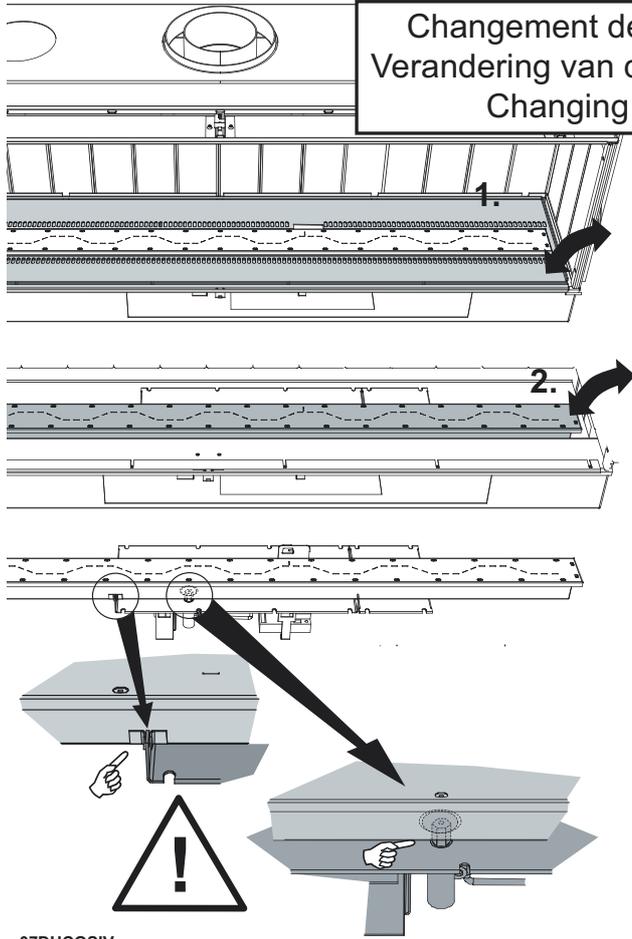


- Enlever le support pierres, le brûleur.
 - Enlever la trappe de droite (raccordement gaz).
 - Raccorder le tube de raccordement à la canalisation de gaz (sur la droite de l'appareil) (1/2" gaz). Les conduites de gaz doivent être exemptes de crasse. Vérifiez l'absence de fuite, fermez tous les appareils au gaz et contrôlez l'immobilité du compteur pendant 5 minutes.
 - Il est conseillé de placer sur la conduite avant l'appareil un filtre gaz accessible et nettoyable.
 - Raccorder le transfo. Le transfo, ainsi que le témoin de fonctionnement (led) ou la commande manuelle et l'interrupteur 1/0, doivent idéalement être installés dans un endroit accessible extérieur à l'appareil.
 - Tester l'allumage de la veilleuse (purger la conduite). **Au premier allumage (début de saison ou nouvelle installation), il est possible que la présence d'air dans la conduite de gaz perturbe la détection de flamme. Dans ce cas il suffit de redémarrer quelques fois l'appareil (pour purger la conduite), il faut impérativement ouvrir la porte après chaque tentative d'allumage infructueuse.**
 - Mettre en place la trappe, le brûleur, le support pierre. Étendre les graviers sur le brûleur et le support pierre de manière uniforme (la quantité fournie peut être excédentaire selon le modèle du foyer). **L'orifice de sortie de la flamme de la veilleuse NE PEUT ÊTRE BLOQUÉE PAR LES CAILLOUX.**
 - Fermer la porte à l'aide de l'outil.
 - Tester quelques fois l'allumage, vérifier la propagation régulière de la flamme. Replacer les cailloux si nécessaire.
- Allumage de l'appareil : vérifier la présence de flamme à la veilleuse et **attendre minimum que le dessin petite flamme ne cignote plus** avant tout allumage du brûleur.
- **APRES VERIFICATION DU FONCTIONNEMENT CORRECT DE L'APPAREIL**, fermer la cheminée et terminer l'encastrement.

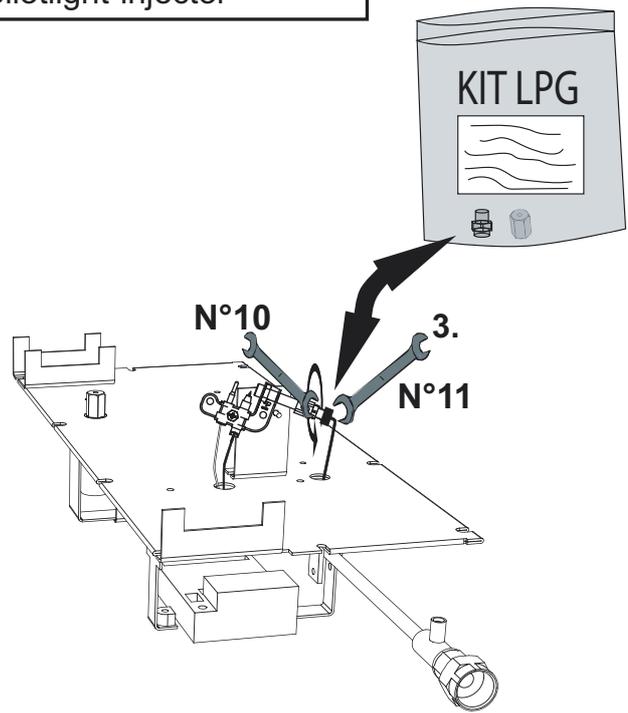
5 CHANGEMENT DE L'INJECTEUR GN EN LPG

- Réaliser les 5 premières étapes du démontage de la trappe
- Retirer l'injecteur principal et la cage de projection veilleuse
- Remplacer l'injecteur principal
- Dévisser l'écrou se situant à la base de la veilleuse afin de libérer le tuyau d'alimentation en gaz de la veilleuse
- Remplacer l'injecteur de la veilleuse
- Remonter le tout

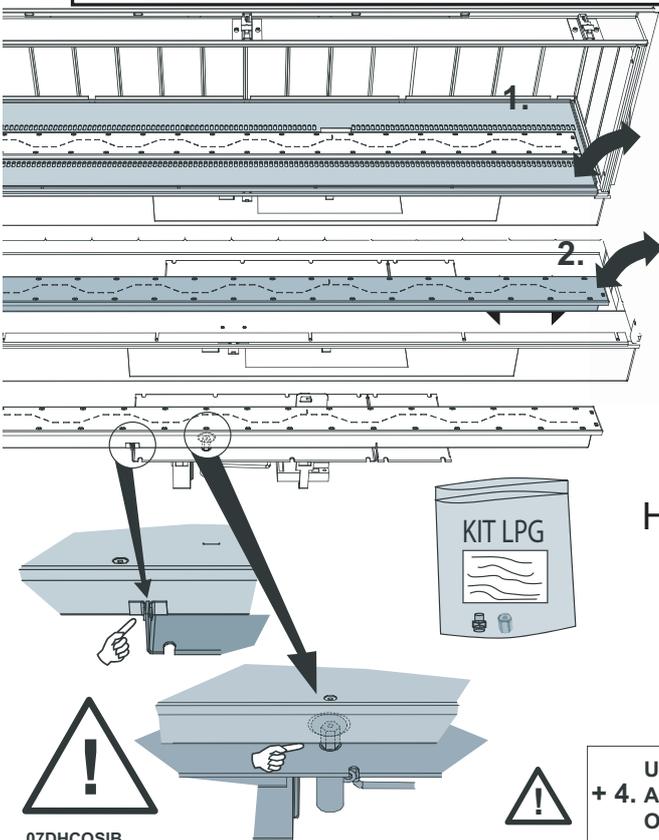
Changement de l'injecteur de la veilleuse
 Verandering van de sproeier van de waakvlam
 Changing the pilotlight-injector



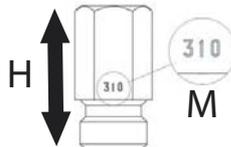
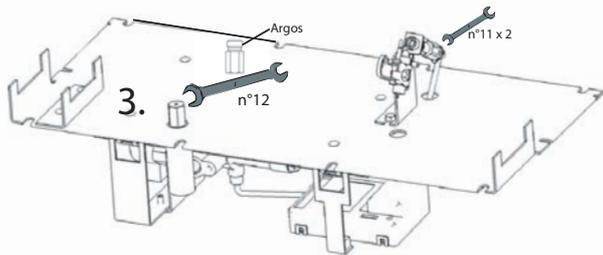
07DHCOSIV



COSMOS 100 - COSMOS 145 - HELIOS - SOLARIS - ARGOS - COSMOS R/L
 Changement d'injecteur(s) - Verandering van de sproeier(en) - Changing the injector(s)

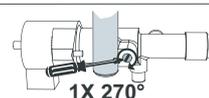


07DHCOSIB



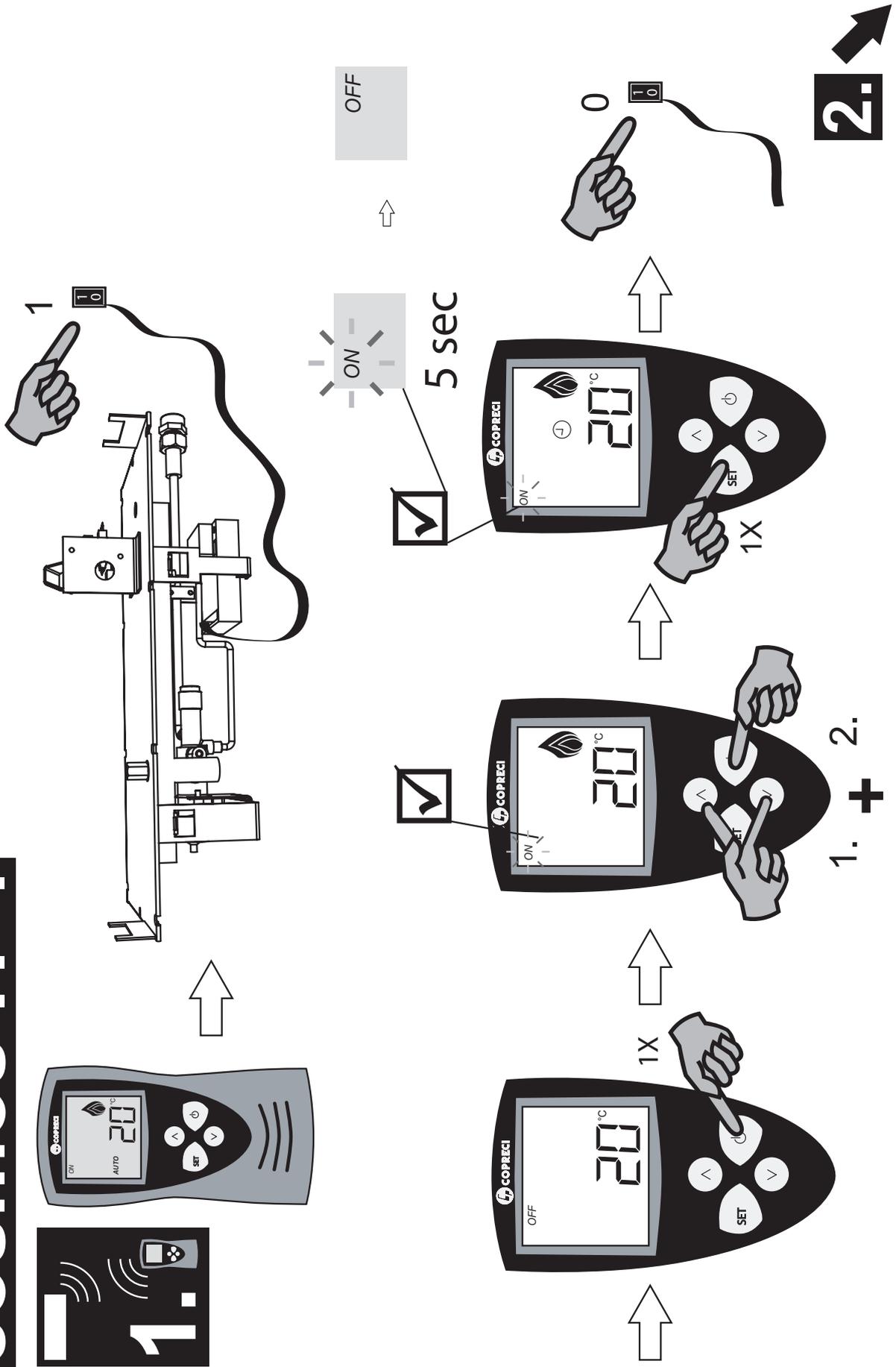
		H (mm)	M
COSMOS 100	GN	5	200
	LPG	5	130
COSMOS 145	GN	17	310
	LPG	5	175
HELIOS	GN	5	190
	LPG	10	115
ARGOS	GN	5	123
	LPG	5	197
SOLARIS	GN	9	225
	LPG	5	135
CORNER	GN	17	295
	LPG	5	175

Uniquement pour LPG
 + 4. Alleen voor LPG
 Only for LPG



6 INITIALISATION

cosmos IT 1



Important : mise en garde !

L'opération d'initialisation ne doit être effectuée que par une personne compétente et dans de rares cas.

De plus elle nécessite une intervention au niveau de la télécommande et de l'interrupteur 1/0.

cosmos IT 2

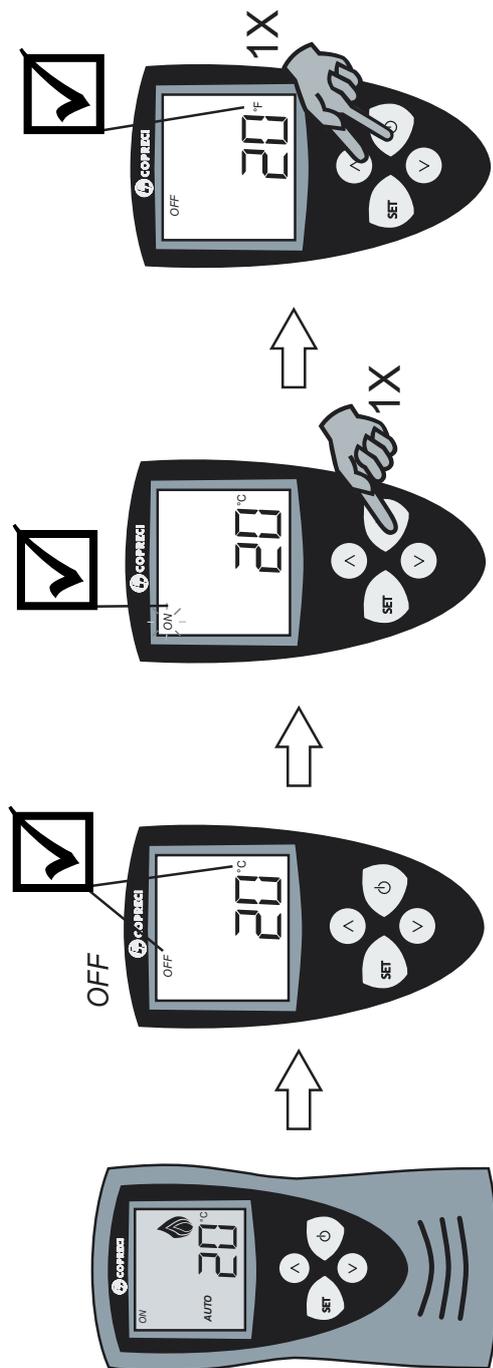


TABLE DES MATIERES

NOTICE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

1	GARANTIE	2
2	FICHE TECHNIQUE	4
3	DIMENSIONS ET ENCOMBREMENT	8
4	DESCRIPTION	12
5	ECLATE	13
6	RECOMMANDATIONS IMPORTANTES	18
7	ENTRETIEN	20
8	UTILISATION DE L'APPAREIL ET DE LA TELECOMMANDE	20

NOTICE D'INSTALLATION

1	RECOMMANDATIONS IMPORTANTES	28
2	SOFT HEATING SYSTEM	29
3	MONTAGE DE LA CHEMINEE	31
4	INSTALLATION ET RACCORDEMENT DU FOYER	33
5	CHANGEMENT INJECTEUR GN EN LPG	34
6	INITIALISATION	36

Bodart & Gonay s.a.

Parc Artisanal de Harzé - Rue de Lambinon, 3 - B - 4920 HARZE (Aywaille)

+32(0)4 239 93 93 info@b-g.be www.b-g.be